

ចុះត្រង់

រាងប្រដាប់មេតិច៌យ

ចុះត្រង់ក្រោយ បុត្រាបុត្រ

មេត្តាមាតា ឈរដោយច្បាប់រាងរាង

ច្បាប់រាងរាងរាងរាងរាង

ច្បាប់រាងរាងរាងរាងរាង ច្បាប់រាងរាងរាងរាង

២ ក្រោយរាងរាង ២៤១០

294.313

០231ក

๗๕๗๒

วชิราวุธวิทยาลัย



งานประชุมเพลิงศพ

คุณสีดาเขียว บุตรคุณนง

โยมมารดา พระโอรสราชบุตร

เจ้าราชวงศ์ไชยวิมล

ณ เมรุวัดไชยวิมล ชิงช้าวัดชลบุรี

๒ กรกฎาคม ๒๕๑๐



เลขหมู่ ๒๙๔. 313

๐ ๒31 ก

เลขทะเบียน 017-277

“คุณานูลิต”

| | | | |
|----|---|-----------------------|-----------------|
| อุ | - | บัตติเคนแท้ | ทางบุญ |
| บา | - | ร มีศรีทูน | ท่านสร้าง |
| ลี | - | ร กราบ “รัตนตรัย” จุน | เจิมจิต นิเอนา |
| กา | - | ร กิจสงเคราะห์กว้าง | เกิดถวญญาคีถึง. |

| | | | |
|---------------------|---|---------------|-------------------|
| “เหียบ” คำนิงนจหมัน | | | หมายกรรม กุศลเออย |
| นุค | - | ตริยสัจจธรรม | ธาตุเือง |
| คา | - | โน, แนวเนองนำ | แนะลูก สุงแล |
| นนท | - | จิตชวตเปลือง | ปลดทงส่งหมอง ๗. |

โดย ภัทรธาดา



อุบาสิกาเทียบ นุตตานนท์

ข้าคะ ๒๔๑๕

มตะ ๒๕๐๕



“แม่ - ลูก = ลูก - แม่”

แม่ - มีลูกเม่งเลียง ลูกมา เจริญเฮย
ลูก - เติบโตขีว วุ่นไร่
ลูก - คิดทุกเวลา สีมไม้ ลงแม่
แม่ - พร่ำสอนลูกให้ ห่วงรำยหมายสันต

สรวมฮัญปิตน๋อมน มนตอบ ต่นองเนอ
ปลงศพตามขนบชอบ เข่นข
กุศลแผ่ญาติรอบ แร่งร่วม อุทิศแม่
ลูกม่งหมายทุกขล โลกหน้าแม่เกษม (เถิดนา)ฯ.

จากลูก - ลูก - ของแม่.

ประวัติ

คำว่า “ประวัติ” หมายถึงการแสดงความเป็นมาในอดีต เพื่อ
เกี่ยวโยงเรื่องราวนั้น ๆ ให้รู้ถึงในปัจจุบันโดยเฉพาะชีวิตประวัติที่กล่าว
ถึงบิดามารดาของตน อันได้ถึงแก่กรรมลงนั้น หากจะกล่าวไว้เพียง
สั้น ๆ ก็เป็นที่น่าเสียดาย ซึ่งพระคุณของบิดามารดาที่ได้มีแก่บุตรและ
ธิดา ไม่เป็นที่ปรากฏให้สมกับที่เป็นปฐนียบุคคลของบุตรและธิดา แต่
ที่ไม่สมควรให้เป็นเช่นนั้นนั้นก็เป็นอย่างอื่นเรื่องหนึ่ง ทั้งนี้การแสดงความ
ประวัติของโยมมารดาจึงค่อนข้างยาว ทั้งนี้เพราะว่ามีบางตอนเกี่ยวกับ
ชีวิตประวัติส่วนตัวของข้าพเจ้า และพี่ ๆ น้อง ๆ แซกเข้าไปด้วย เพราะ
ข้าพเจ้าถือว่าโยมมารดากับข้าพเจ้านั้นเสมือนเป็น “เอ็กภวาระ” และ
เรื่องราวต่าง ๆ โยมเป็นผู้จดจำได้ดีและหมั่นเล่าให้ฟังและได้ฟังจำ
ไว้ บางอย่างได้จดบันทึกไว้ ทั้งนี้ขณะเขียนประวัติของโยมจึงค่อนข้าง
จะหนาไปสักหน่อย ทั้งนี้และทั้งนี้ก็ด้วยมีวัตถุประสงค์หวังจะฝาก
การพรรณนาพระคุณของโยม พร้อมกับการปฏิบัติตามหน้าที่ของบุตร
ไว้ในบรรณโลกด้วย แต่ความรู้สึกของข้าพเจ้าอันแท้จริงแล้ว ยังรู้สึก
เสมอว่าการบรรยายประวัติของโยมที่ท่านผู้รับได้อ่านอยู่นี้ แม้ว่าจะยืดยาว
เท่าไรก็ตาม ก็ยังไม่รู้สึกเพียงพอได้เลย ยังไม่สมกับคำกลอน
อักษรสุนทรียภาพที่กล่าวว่า

(๒)

“เอาฟ้าตึงทั้งแผ่นดินแทนกระดาด

ลิจิตวาดผองบุญพระคุณแม่

เอน้ำหมกมวลสมุทรสุดตาแล

เป็นหมึกแผ่จดจารคุณมารดร

มีรูจอบครบถ้วนกระบวนได้

พระคุณใหญ่เกินสลักเป็นอักษร

ถึงชดเชยชั่วชาติม้เราขาดรอน

ยังไม่ก่อนคุณแท้ของแม่เลย ฯ”

โยมมารดาของข้าพเจ้า นามเดิม เทียบ นุตตานนท์ นาม
บิดา-มารดาของโยม พุด เป็นบิดาตั้งบ้านเรือนอยู่ บางประกง. คลอง
ยายเม้ย. จังหวัดฉะเชิงเทรา. เทศ เป็นมารดาตั้งบ้านเรือนอยู่ปากคลอง
โพรงนา. จังหวัดชลบุรี. ตามประวัติโยมมารดากำพร้าบิดาตั้งแต่ยัง
เยาว์วัย มีน้องชายคนหนึ่งชื่อ ทิพย์ เมื่อโยมอายุได้ ๑๐ ขวบ มารดา
ของโยมก็ถึงแก่กรรมลงอีกคนหนึ่ง โยมจึงได้อาศัยอยู่กับชวดชื่อ จู
เป็นผู้อุปการะในกาลต่อมา และเมื่อถึงคราวเคราะห์สาตากรรมบันดาล
ได้ถูกความจำเป็นบังคับอีกครั้งหนึ่ง เป็นเหตุให้ชวดจูต้องระเหระหน
จึงต้องพาโยมซึ่งเป็นหลานหญิงเพียงคนเดียว ไปอาศัยอยู่กับญาติคน
หนึ่ง ณ ตำบลนาป่า. อ. เมือง. จ. ชลบุรี ได้อยู่ที่นั่นตลอดมาทราบ
เท่าโยมเจริญเติบโตควรแก่การครองเรือน ต่อมาจึงได้อยู่กินกับโยม
บิดา ชื่อ กิม ตำบลเดียวกันได้เกิดบุตรชาย-หญิง คือ

(๓)

๑. นางรูป สากร.
๒. นางสงุ่น ยินดีสุข.
๓. เม่งกั (ถึงแก่กรรมเมื่ออายุ ๑๒ ขวบ).
๔. จำรัส (พระไพโรจน์ภักทธาตา). เจ้าอาวาส
วัดใหญ่ ๆ
๕. นางเสงี่ยม สงวนวงศ์.
๖. นางสาวน ยอคยিং.
๗. นางถนอม ยินดีสุข.

ทั้งหมกนั้นขณะเขียนประวัติยังมีชีวิตอยู่.

ความเป็นอยู่ทางครอบครัวของโยมทั้งสองในเบื้องต้นแรก เมื่อย้าย
แยกมาตั้งหลักฐานโดยอิสระอยู่ในที่ดินอันเล็กน้อย ซึ่งผู้เป็นยายของ
โยมมารดาชื่อ หุ่น เป็นผู้ยกให้ โยมเล่าว่ากว่าจะทำที่นั้นให้เจริญเกิด
ประโยชน์ขึ้นได้ ต้องผจญกับความทุกข์ยากลำบากลุ่ม ๆ ดอน ๆ เป็นเอนก
ประการ ชำร่วยโยมต้องประสบความวิปโยคโศกเศร้า เพราะโยมบิดา
ต้องมาถึงแก่กรรมลงไป ในขณะที่โยมมารดามีอายุ ๔๐ ปีเศษ จึงนำ
เห็นใจโยมเป็นอย่างยิ่ง ที่ต้องรับภาระเลี้ยงดูแลดู ๆ ที่จะก้าวไปสู่ความ
เจริญเติบโตในวันข้างหน้า แต่โยมก็ได้พยายามอบรมปลูกฝังลูกเท่าที่
กำลังสติปัญญา ความสามารถจะอำนวยให้ได้ ฝึกหัดลูกหญิงให้รู้จักทอ
ผ้า และทำการค้าขาย ที่ท่าตะกุด. อำเภอพานทอง. เข้าไปเย็นกลับ
ปลูกพืชผลไม้ในไร่เล็ก ๆ น้อย ๆ ก็พอดำรงชีพกันไป แต่ดูเหมือน
โยมจะมีคติสอนใจอยู่ข้อหนึ่งว่า ถ้าลูกหญิงพอทำเนา ส่วนลูกชายนั้น
กลัวจะเป็นคนโง่ ไม่รู้หนังสือ เมื่อเติบโตจะเป็นความหนักใจของลูกเกิด

(๔)

ทุกเช้ามาว่าตนเป็นคนโง่ คู่กับความหนักใจของลูกผู้หญิงที่เกิดมา
ขาดรูปสมบัติก็หนักใจตนเอง เมื่อนึกถึงเรื่องนี้ทุกครั้งตลอดไป และ
หากจะถือเอาความยากจนเป็นต้นเหตุ โดยอ้างว่าหาที่ศึกษาเล่าเรียนไม่
มี เพราะในสมัยนั้นโรงเรียนหาทำยาก และยังถือเป็นข้อขัดข้อง
ปล่อยให้ลูกเป็นไปตามยถากรรม โตขึ้นก็ง้อเอาแต่การเที่ยวเตร่สำมะเลเท
เมาเที่ยวกลางคืนกลับบ้านดึกดื่น ผลที่สุดก็ขาดการเชื่อฟังสั่งสอนยาก
เอาแต่ใจตนเองเป็นใหญ่ ไม่รู้จักผิดชอบชั่วดี ไม่มีความรู้เป็นสมบัติ
ติดตัว มีทางที่จะเสียผู้เสียคน เสื่อมเสียชื่อเสียงถึงวงศ์ตระกูลด้วย เมื่อ
เป็นเช่นนี้โยมก็กังวลโทมนัสน้อยใจเป็นอันมาก และยามโยมอย่างเข้าสู่
ความชราภาพ โยมจะต้องทุกข์ระทม รำพึงเพ้ออยู่ภายในใจเพียงผู้เดียว
หรือบางครั้งอาจจะอุทานออกมาคนเดียวดัง ๆ ก็ได้ว่า “เป็นเวรกรรม
ของเราจริง ๆ ” “เลี้ยงลูกไม่ได้ดี” “ลูกเกิดมาแล้วกลายเป็นลูก
โง่” “เลี้ยงลูกไม่รู้จักโต” “ฟังลูกไม่ได้” ฯลฯ สู้ลูกคนอื่นเขาที่
รุ่มราวคราวเดียวกันไม่ได้ ผลสุดท้ายก็จะท้อท้อาลัยในชีวิตว่าโตคนเดียว
เมื่อแก่เฒ่าลงจะได้ใครเล่า ฝากปฏิบัติวัตรอุปฐาก เอาอกเอาใจคงไม่มี
เป็นเพียงแท้ ก็รำแต่จะบังเกิดความว่าเหว่เศร้าโศกเป็นกำลัง สมดัง
พระราชนิพนธ์ ร. ๖ ว่า

“เมื่อแก่เฒ่าหมายเจ้าช่วยรับใช้
เมื่อยามไข้หมายเจ้าเฝ้ารักษา
เมื่อยามถึงวันตายวายชีวา
หวังลูกช่วยปัดตาเมื่อสิ้นใจ”

(๕)

หรือทั้งกำโคลกโคลงรำพันแห่งพระราชชนนีใน “ลิลิตพระลอ”
บทหนึ่งว่า

| | |
|------------------|-----------------|
| คงชีพหวังได้ฟัง | ภูมิ พ่อเอย |
| ม้วยชีพหวังฝากผี | พ่อไว |
| ดังฤพ่อจกัถ- | ลาจาก ออกนา |
| ผีแม่ตายจักได้ | ฝากให้ใครเฝ้า ฯ |

ตัวเหตุนักรบมัง ข้าพเจ้าผู้เป็นลูกชายคนเดียวที่ยังเหลืออยู่
โยมจึงให้จากบ้านเกิดเมืองนอนไปแต่ยังเยาว์วัย ให้ไปอยู่กับญาติ
ที่โน่นบ้าง ที่นี้บ้าง ซึ่งรับคำว่าจะช่วยบอกสอนหนังสือให้ แต่แล้ว
กาลเวลาก็ผ่านไป จนอายุย่างเข้าได้ ๙ ขวบ อ่านหนังสือยังไม่ออก
ผลสุดท้ายโยมต้องตัดใจ ส่งข้ามเมืองให้ไปอยู่กับป้า ชื่อทองสุข และ
ลุงชื่อ รอมมหาดไทยที่จังหวัดนครนายก อยู่ที่นี่นานประมาณ ๑๐ ปี
เศษ ไม่ได้กลับไปเยี่ยมบ้านเลย ป้าและลุงได้ให้อุปการะเป็นอย่างดี
เลิศ ได้ให้รับการศึกษาจากชั้นประถม ไปจนกระทั่งสำเร็จชั้นมัธยม
ปีที่ ๔ ซึ่งเป็นชั้นการศึกษาสูงสุดในสมัยนั้น นับว่าเป็นการสมความ
ตั้งใจของโยมแล้ว จึงลาป้าและลุงกลับสู่มาตุภูมิเดิม พออย่างเท่าเข้า
บริเวณบ้าน พบโยม ๆ จำไม่ได้ ยังขำอยู่ว่าโยมเห็นเป็นคนอื่น
(เนื่องจาก ๆ กันไปเสียนานนั่นเอง) โดยโยมทักถามว่า “มาซื้อ
มะพร้าวหรือ ?” ทำเอาข้าพเจ้าสะดุ้งตะลึงงันงไปพักหนึ่ง พอได้
สติและเมื่อทราบเรื่องราวว่าเป็นใครแล้ว โยมแสดงความดีใจเป็น

(๖)

อย่างมาก สังเกตดูเห็นมือไม้สั่น แม้กระทั่งไม้กวาดที่ถือกวาดลานบ้าน
หล่นหลุดจากมือไปโดยไม่รู้ตัว ยังเป็นภาพประทับใจของข้าพเจ้าอยู่
มิรู้จางหาย และคิดว่า นับตั้งแต่ข้าพเจ้าเกิดมาครั้งนี้คงเป็นครั้งแรก
ที่ข้าพเจ้าได้สร้างความดีใจให้กับโยมเป็นอย่างดีทีเดียว และอีกครั้ง
ต่อมาคือเมื่อข้าพเจ้าได้บวชพระให้ โดยปฏิบัติตามคำอ้อนวอนของ
โยม ทั้งๆ ที่ข้าพเจ้าเองยังไม่ทราบความจริงว่า การบวชนั้นคืออะไร
แต่ก็ยอมบวช เพื่อให้โยมดีใจ พอโยมรู้ว่าข้าพเจ้ายอมบวชตามความ
ประสงค์ที่ขอร้อง โยมดีใจจนออกนอกหน้า รีบกุสีกุจจัดซื้อจัดหา
เครื่องอัฐบริขารในการบวชให้ครบครัน จนสำเร็จการอุปสมบทเป็น
พระภิกษุสงฆ์

ในปี พ.ศ. ๒๔๖๓ เมื่อโยมมารดาได้จัดการอุปสมบทข้าพเจ้า
(พระไพโรจน์ภักทธาดา) แล้ว และในปีนั้นเอง โยมได้ปรึกษาหารือ
กับบรรดาญาติมิตรที่รุ่นราวคราวเดียวกัน ชักชวนกันรักษาศีลพึง
ธรรมทั่วทิศทั้งกรุง ต. นานา อ. เมือง จ. ชลบุรี บรรดาท่านเหล่านั้น
ก็เห็นดีด้วย จึงตกลงกันว่า ให้ไปเชิญอุบาสกจิต บ้านอยู่อุตะเภา
อ. เมือง จ. ชลบุรี มาเป็นหัวหน้ารักษาศุโบสถ จึงเป็นอันว่า การ
รักษาศุโบสถทั่วทิศทั้งกรุง ได้เริ่มต้นตั้งแต่บัดนั้น และก็มีเรื่อยมา
จนถึงบัดนี้ เมื่อโยมเขารักษาศุโบสถใหม่ ๆ ทั้งๆ ที่โยมไม่รู้หนังสือ
เลย แต่ก็ได้พยายามต่อหนังสือสวดมนต์จากอุบาสกจิต จนสามารถจำ
บทสวดมนต์ มีบทสวดไหว้พระทำวัตรเช้า-เย็น และบทอื่น ๆ อีก

(๑)

หลายบท ตามหน้าที่อุปาสิกาได้โดยแม่นยำเป็นอย่างดี จนได้รับคำสรรเสริญจากผู้รักษาอุโบสถด้วยกัน ได้ตั้งฉายาเรียกว่า “ยายเทียบแม่นมณฑ์”

การบวชให้กับโยมข้าพเจ้าได้เจริญรุ่งเรืองในพระบวรพุทธศาสนาสืบต่อมาเป็นลำดับ จนได้รับตำแหน่งหน้าที่ต่างๆ ซึ่งทางการคณะสงฆ์มอบหมายให้ ข้าพเจ้าได้ย้ายไปประจำจากวัดหนึ่งไปสู่วัดหนึ่ง ผลที่สุดได้มาครองวัดใหญ่อินทาราม อ. เมือง จ. ชลบุรี เมื่อ พ.ศ. ๒๔๕๒ เป็นวัดสุทธท้าย และได้จัดการวัดเป็นที่เรียบร้อยด้วยการปฏิสังขรณ์และบูรณะพอสมควรแล้ว มีความปรารถนาจะให้โยมมาอยู่ใกล้ๆ จึงได้แจ้งความตั้งใจให้โยมทราบ เมื่อโยมทราบความประสงค์แล้วก็เต็มใจมาอยู่ด้วย เมื่อ พ.ศ. ๒๕๐๑ โดยจัดสถานที่ให้อยู่ ไม่ห่างจากตึกของข้าพเจ้านัก ทั้งนี้เพื่อความสะดวกแก่การดูแลจัดหาอาหารการบริโภค โดยให้ร้านคัมภีร์ญาณซึ่งเป็นญาติ จัดทำส่ง ๓ เวลาโดยไม่คิดมูลค่าตอบแทนใด ๆ เป็นเวลานานถึง ๖ เดือนเศษ จึงขอขอบใจไว้ ณ ที่นี้ด้วย ต่อมาให้พี่สาวคนที่ ๒ มาปฏิบัติโยมเรื่องอาหารจึงจัดการทำเอง ไม่ให้เกี่ยวกับการครัวของทางวัด จัดโดยของข้าพเจ้าให้กับโยมโดยเฉพาะ การใช้จ่ายโยมไม่ต้องออกปากขอ เพราะข้าพเจ้าไม่ชอบให้โยมมาขอลูก ถือว่าการขอเป็นเรื่องของลูก จะพึงมีพึงเป็นกับพ่อ-แม่ของตนเพียงสถานเดียว เพราะพ่อ-แม่เป็นเรื่องของลูกที่จะทำหน้าที่ปฏิบัติให้กับ พ่อ - แม่ ของตนทุกโอกาส

(๘)

และตามปรกติทุกวันถ้าข้าพเจ้าอยู่ ต้องหาเวลาไปให้โยมเห็น บางครั้งก็สนทนากันระหว่างแม่กับลูก โยมเป็นผู้จดจำเรื่องในอดีตได้ดีมาก ผู้หนึ่ง นำเรื่องราวเก่า ๆ ทั้งคดีโลกและธรรม มาเล่าให้ฟังเช่น ประวัติแต่ละคน ที่เป็นวงศ์ศาคณาญาติมีเป็นมาอย่างไร โยมเล่าได้เนื้อถ้อยกระตือรือร้นไม่เลอะเลือน ที่เป็นคติเตือนใจและเตือนความทรงจำ ก็หลายอย่างหลายประการ สำหรับข้าพเจ้าก็ได้ไต่ถามความเป็นอยู่ของโยมเป็นประจำเช่นกัน ตามถึงความต้องการ ตามการใช้จ่าย ถ้าโยมบอกว่ายังมีก็ไม่ต้อง บอกว่าเหลือเล็กน้อย ก็ให้ศิษย์นำไปมอบให้ครั้งละไม่เกิน ๑๐๐ บาท ข้าพเจ้าออกบิณฑบาต ได้อาหารคาวหรือหวานที่มีรสแปลก ๆ รู้ว่าโยมชอบรับประทานอะไรก็จัดแบ่งไปให้เสมอ และในคราวที่ข้าพเจ้าได้สิ่งของที่ผู้มีศรัทธาถวาย เห็นว่าโยมควรจะใช้ได้ก็นำไปให้โยมใช้ เล่าเรื่องให้ฟังถึงเอกภพที่ได้มา เช่นให้บ๊วยก็บอกว่านี่เป็นนิตยภัตต์ เรื่องนิตยภัตต์นั้นนับแต่ข้าพเจ้าได้รับมา ตั้งแต่ออตราเดือนละ ๖ บาท จนถึง ๑๕๐ บาท ได้มอบให้โยมใช้แต่ผู้เดียว พร้อมกับบอกว่า นี่เป็นเงินที่พระเจ้าแผ่นดินท่านถวายเป็นประจำทุก ๆ เดือน เรียกว่า นิตยภัตต์ ขอมอบให้โยมใช้ต่อไป โยมรับแล้วจบ สาร ให้ศีลให้พรทุกครั้งที่ยกข้าพเจ้ามอบให้ บางครั้งก็ให้เป็นสิ่งของ เช่นครั้งหนึ่งข้าพเจ้าได้ผ้าขนหนูขนาดใหญ่ ๑ ผืน เนื้อแน่นหนาประณีต โดยทูลกระหม่อมเจ้าฟ้าหญิงเพชรรัตน์-ราชสุดา ฯ ถวายคราวบำเพ็ญพระกุศลครบ ๑๐๐ ปี ณ โรงพยาบาล

สมเด็จพระศรีราชา จ. ชลบุรี ทันทที่ข้าพเจ้ากลับถึงวัดรีบนำไปให้โยม
 ตามที่ตั้งใจมาตลอดทาง ให้โยมแล้วเล่าพระประวัติย่อ ๆ ของทุก
 กระหม่อมเจ้าฟ้าหญิงพระองค์นั้นเท่าที่ข้าพเจ้าทราบให้โยมฟัง ผ้า
 ผืนนั้นเมื่อโยมรับแล้วก็ใจมาก เลิกห่มแล้วทุกครั้งโยมก็พับเก็บไว้ข้าง
 หมอนบนที่นอนเสมอ (ผ้าผืนนี้เมื่อโยมถึงแก่กรรมได้ใช้คลุมศพโยม
 ลงโลงไป) การปฏิบัติระหว่างข้าพเจ้ากับโยมดังกล่าว บางครั้งทำให้
 โยมรำพึงรำพรรณพร้อมกับพูดตัวเองว่า ตนมีบุญน้อย ทั้งที่ทุกสิ่งทุก
 อย่างสมบูรณ์ที่ข้าพเจ้านำให้ ได้รับความสุขสบายดีแทบทุกประการ
 แต่สังขารไม่อำนวย มีอาการปวดเมื่อยร่างกาย โสทประสาทถึง
 จักขุประสาทมัวมองอะไรไม่แจ่มแจ้ง บางครั้งข้าพเจ้าเข้าไปหาก็มอง
 ไม่เห็น ถึงกับถามพี่สาวว่า วันนี้ท่าน (ซึ่งหมายถึงข้าพเจ้า) หายไป
 ไหนไม่เห็นมา อาการที่ว่านี้เริ่มมีมาแต่ต้น พ.ศ. ๒๕๐๕ ต่อมาด้วย
 ความชราถึงขีดสูง ทำให้การบริโภคอาหารลดน้อยลง บางวันรับประ-
 ทาน บางเวลาก็ไม่รับประทาน แม้จะได้วิงวอนแล้วก็ไม่ยอม ส่วนการ
 รักษาพยาบาล ได้นายแพทย์อำนวย ถาวรจิต ได้รักษาให้ยาบำรุงกำลัง
 บำรุงหัวใจ โดยมีได้กิตติมุลค่า จึงขอขอบใจไว้อย่างมากด้วย อาการ
 ของโยมในระยะต่อมา ก็มีทรงกับทรุดลงตามลำดับ แต่ว่าสัญญา
 ความจำของโยมยังดีไม่เลอะเลือน ยังจำอะไรได้ พุดจายังเป็นปกติ
 ทั้งสัมปชัญญะยังดี บุษบาพระ สวทมนต์ยังถูกต้อง สามารถให้คำ
 ทักเตือนพวกลูกยังเป็นหลักเป็นฐาน ต่อมาอยากฟังพระสวดสัมโพช-

ฉงค์ ก็จัดให้มาสวด ๓ วัน พร้อมกับจัดถวายสังฆทาน อยากฟังเทศน์มหาชาติกัณฑ์ทานกัณฑ์ ก็จัดมิให้โยมได้ฟังตามประสงค์ เรื่องอาหารต่อมาถึงครึ่งประทานและขอร้องให้เลิกฉันยา ตลอดจนการให้น้ำเกลือ บอกว่าถึงอย่างไรแม่ก็อยู่ด้วยไม่ได้ ขอให้พวกลูกทุกๆ คนจงมีความสุข ต่อมาแม่แตงกุกและแม่แตงไทยสองคนพี่น้อง ซึ่งเป็นที่นับถือของโยมมาเยี่ยมก็ฝากฝั่งศพ บอกว่าลูกหญิงของตนไม่ค่อยเข้าใจ เพราะว่าทั้ง ๒ ท่านเป็นที่นับถือสนิทกันมาก จากนั้นอาการพุทจาของโยมก็พุดน้อยลง ตามจึงจะพุด ไม่ตามก็หลับตานิ่งตลอดไป ในค่ำวันนั้น ตอนที่โยมใกล้จะดับจิต และข้าพเจ้าได้ไปดูแลอาการอยู่อย่างใกล้ชิด เวลานั้นนัยน์ตาของโยมผ้าฟางมากแล้ว มองอะไรไม่ค่อยเห็น เมื่อรู้ว่าข้าพเจ้าได้เข้าไปนั่งอยู่ในที่ใกล้ โยมแสดงความดีใจมาก พร้อมกันนั้นได้ถามข้าพเจ้าด้วยสำเนียงอันแผ่วเบาว่า โยมขอจับมือสักครั้งจะได้ไหม ? ข้าพเจ้าตอบทันทีว่าได้ แล้วก็ยื่นมือข้างขวาไปให้โยมจับ โยมจับฝ่ามือของข้าพเจ้านำไปวางแตะที่จมูก แล้วสักรูใหญ่ ๆ ก็คลายมือข้าพเจ้าออก บอกด้วยสำเนียงอันแหบเครือว่า “ขื่น---ใจ” แล้วกล่าวต่อไปอีกว่า ๕๐ ปีแล้วไม่เคยถูกเนื้อต้องตัวเลย (หมายความว่าข้าพเจ้าบวชมาได้ ๕๐ พรรษาแล้ว) อาการที่ข้าพเจ้าได้แสดงต่อโยมไปดังนี้ ข้าพเจ้านึกว่า เป็นการกระทำทำให้โยมดีใจเป็นอย่างมาก และก็คงจะเป็นครั้งสุดท้ายในชีวิตของข้าพเจ้าด้วย อีกครั้งหนึ่ง ข้าพเจ้าถามโยมว่า เวลานั้นจิตใจของโยมเป็นอย่างไรบ้าง

โยมตอบคำถามขัดถ้อยขัดคำที่ว่า เวลานี้ไม่มีสุข ไม่มีทุกข์ รู้สึกเฉย ๆ สบายดี และกล่าวต่อไปว่า ให้เตรียมผ้าถุงผ้าห่มกับชองดอกไม้มัน, ทุบ, เทียน มาวางไว้ข้าง ๆ แต่ห้ามเอาใส่มือ และถ้าเห็นเต็มที่แล้ว อย่าจับต้องเนื้อตัว อย่าร้องไห้ หรือส่งเสียงอึกทึก ให้สงบ นี่เป็นคำพูดครั้งสุดท้ายของโยม ที่ได้พูดไว้กับพวกลูก ๆ ตอนจะดับจิตไป คำพูดของโยมที่พูดไว้นี้ ฟังแล้วโยมจะมีความเข้าใจอย่างไรในคำที่พูดนั้นก็เป็นเรื่องเฉพาะของโยมแต่ผู้เดียว “แต่สำหรับข้าพเจ้าคิดว่า คำกล่าวของโยมตอนนี้มีคติอยู่ เพราะติดสุขก็ไม่ดี ติดทุกข์ยิ่งไม่ดีใหญ่ เพราะมันทำความลำบากหรือเหน็ดเหนื่อยให้เกิดขึ้นได้พอ ๆ กัน ทั้งนี้เพราะความบริสุทธิ์แห่งจิต จักไม่สัมปยุตต์ด้วยในทางใดทางหนึ่งในสองทางนั้น แต่ถ้ายังมีอยู่ประการใดประการหนึ่ง ก็กล่าวได้ว่าจิตยังไม่บริสุทธิ์ ดังนั้น คำกล่าวของโยมก็ถือว่า มีคติอยู่”

“อวสานต์แห่งชีวิต”

วันที่ ๓ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๐๕ นับตั้งแต่เวลาเย็นเป็นต้นไป ลักษณะอาการต่าง ๆ ของโยม และความรู้สึกในชีพภาวนานั้น ลดน้อยมีลมหายใจรวย ๆ พอเป็นสัญญาณบอกให้รู้ว่ายังมีชีวิตอยู่ บางครั้งแสดงที่ใบหน้าให้บรรดาลูกรู้ว่า แม้กำลังถูกเวทนามรุมทักดมอย่างหนัก และกำลังใช้ความอดทนอย่างสูง ไม่ตรง ไม่มีอาการคันรน กระวนกระวาย แต่แสดงอาการเม้มริมฝีปาก และมีขมุกขมิบขึ้น ๆ ลง ๆ คล้ายกำลังใช้บทภาวนาธรรม กระทำใจให้หนึ่งสงบในทางปฏิบัติ

(๑๒)

ยามหนึ่ง.....ผ่านมาแล้ว ยามสอง.....ก็ผ่านไปตามลำดับ ท่ามกลาง
ความเงียบสงัด พระ-เนรกำลังจำวัด ด้วยดวงใจอันเต็มระทึกของ
พวกบรรดาลูกๆ ซึ่งนั่งอยู่ห่างพอประมาณ ทุกคนต่างเฝ้าดูอาการ
หายใจของแม่ของตนเมื่อตอนจะจากร่าง แล้วค่อยๆ เอามุ้งคลุมร่าง
โยมกันตัวแมลงรบกวน พอเวลาอย่างเช้าวันใหม่ของวันที่ ๓ ธันวาคม
๒๕๐๕ เวลา ๐๑.๐๕ น. โยมก็ถึงแก่กรรมตามสภาพของสังขาร
โดยอาการอันสงบ ทั้งนี้แสดงว่า โยมได้กระทำกิจในฐานะหน้าที่ระ-
หว่างมารดากับบุตรและธิดา ให้เป็นที่จบลงที่สุดอย่างดีแล้ว โดย
ปราศจากความกังวลใจใดๆ ทั้งสิ้น เสมือนหนึ่งตะเกียงที่จุดตามไว้
ใกล้จะหมดเชื้อ คือ ไข่น้ำมัน พลันส่องแสดงอาการหริบหรี่ ๆ
เป็นเครื่องหมายบอกให้เห็นให้รู้ว่า จะดับหรือใกล้จะดับ และแล้วก็
ดับวับวาลงฉะนั้น

สิริรวมอายุของโยมได้ ๙๑ โดยปี.

“การบำเพ็ญกุศลศพ”

ยังเหลือเวลาอีกไม่กี่ชั่วโมงก็จะสว่าง บรรดาลูกๆ ทุกคนต่าง
ปรึกษากัน และปรารภถึงการจะบำเพ็ญกุศลศพให้โยมต่อไป
ณ ที่นั้น นายสุรชัย กัมภีรญาณนนท์ ผู้ซึ่งเคยทำเป็นโตส่งโยมรู้ข่าวก็
มาร่วมหารือด้วย จึงกำหนดกันว่า ให้มีการบำเพ็ญกุศลศพตลอด ๗
วัน นับแต่วันโยมถึงแก่กรรม จากนั้น ๗ วันจึงจัดบำเพ็ญกุศลศพ

(๑๓)

ครึ่งหนึ่ง และบำเพ็ญต่อไปทุกๆ ๗ วัน จนครบกำหนด ๕๐ วัน ในการนี้ มีท่านที่เคารพนับถือมากท่านด้วยกัน ต่างรับเป็นเจ้าภาพ ทุกสัปดาห์ ซึ่งต้องขอร้องที่มีใ้กล่าวนามท่านไว้ ณ ที่นี้ด้วย และเมื่อพ้น ๕๐ วันไปแล้ว ครึ่งเดือนหรือ ๑๕ วันจึงจัดการบำเพ็ญให้ครึ่งหนึ่ง จนครบ ๑๐๐ วัน จึงบำเพ็ญกุศลปิดศพ เพื่อรอโอกาสที่จะทำการประชุมเพลิงศพต่อไป

“กำหนดเวลาทำศพ”

การทำศพให้กับโยมที่ต้องล่าช้ามานั้น ทั้งนี้เพราะว่าใจหนึ่งของข้าพเจ้านึกจะนำศพโยมกลับบ้าน ไปประชุมเพลิงที่วัดทองคุ้ง ต. นาป่า ซึ่งเป็นวัดชาติภูมิเดิมของโยมและของข้าพเจ้า ด้วยความรังเรใจกลายเป็นมูลเหตุ ทำให้เสียเวลาเนิ่นนานมา และยิ่งกว่านั้นทำให้ผู้ที่นับถือของข้าพเจ้าหลายท่านต่างได้ล้มหายตายจากไป บางท่านแม้ยังมีชีวิตอยู่ก็มาไม่ได้ในเวลาทำศพจริง เพราะทุพพลภาพก็มี นึกแล้วสลดใจไม่รู้หาย ขอใ้ขอร้องให้ข้าพเจ้าด้วย ส่วนท่านที่ล่วงลับไปแล้ว ขอกุศลที่ได้บำเพ็ญในครั้งนี้ จงทราบด้วยญาณวิเศษที่ข้าพเจ้าได้อุทิศให้ถวายเถิด ผลสุดท้าย เมื่อตกลงจะต้องจัดทำที่วัดใหญ่ๆ แน่นอนแล้ว จึงจำเป็นจะต้องจัดทำเมรุที่ข้าพเจ้าได้ทำติดต่อกันมาเมื่อสมัยเป็นเจ้าอาวาสวัดใหญ่ๆ ใหม่ๆ เมื่อ พ.ศ. ๒๔๕๒ ให้เป็นที่เรียบร้อยสำเร็จเสร็จสิ้นไปเสียที ดังนั้นการทำงานครั้งนี้นับว่า จะต้องทำเป็นการใหญ่ใช้ทุนทรัพย์มาก ทั้งนี้โดยอาศัยท่านที่เคารพนับถือ และผู้มี

จิตศรัทธารู้ว่าข้าพเจ้าจะทำศปโยมมาช่วยบ้าง ของตนเองบ้าง กับ
 ใช้ทุนสะสมของเมรุ ที่ได้รับจากผู้บริจาคที่นำศพมาเผาที่เมรุนี้บ้าง
 ได้นำมารวมทำในคราวเดียวกัน สำหรับสิ่งที่ปลูกสร้างขึ้นใหม่ คือ
 ศาลาสำหรับตั้งศพโยมให้ชื่อว่า “พรหมินทร์มาตานุสรณ์” อีกหลัง
 หนึ่งเป็นที่สำหรับใช้รับรองผู้มีเกียรติที่เชิญมาในงานศพ ขนานนามว่า
 “ภัทราทรอุทิศ” อีกหลังหนึ่งสำหรับที่ปีพาทย์ ให้ชื่อว่า “สังคีตประ
 โคม” นอกนั้นเป็นครัวที่ทำอาหาร คาว, หวาน, ที่หุงข้าวกะทะ
 โรงเก็บรถศพ ทาสีเมรุทั่วไป ทำรั้วสังกะสีรอบบริเวณทั้ง ๓ ด้าน
 ทำซุ้มประตูหน้าเมรุ ปรับที่สูงต่ำให้เรียบด้วยลูกรังหลายสิบคันรถโรย
 หินย่อยละเอียด เดินสายไฟใหม่เพื่อเพิ่มแสงสว่างให้พอกับความต้อง
 การ ต่อท่อประปามาใช้ในบริเวณเมรุ จักของใช้ในเมรุที่ยังขาดให้สม
 บูรณ์ เช่น เก้าอี้ ฯลฯ เป็นต้น ส่วนกรอบศพลายทองพร้อมด้วยโต๊ะ
 ทองชุดแท่นเป็นของข้าพเจ้า อุทิศให้กับโยมเพื่อใช้ในงานเมรุต่อไป
 ตามรายการที่กล่าวนี้ ได้จัดทำไว้ใช้ต่อๆ ไป ไม่ใช่ทำชั่วคราวแล้ว
 รื้อทิ้ง ดังที่ปรากฏให้เห็น ความจริงข้าพเจ้าใช้สิ่งที่กล่าวนี้ไม่กี่ชั่วโมง
 เลย ซึ่งได้ตั้งใจทำมาแรมปี แต่เพราะว่าความสำคัญหาได้อยู่ที่การใช้
 น้อยใช้มากไม่ หากอยู่ที่การตั้งใจ อันเกิดจากกิจกรรม ความสำเร็จ
 ในส่วนสาธารณะประโยชน์เป็นมูลฐาน เพราะอย่างน้อยเมื่องานศพ
 ของโยมผ่านพ้นไปแล้ว และหากว่าข้าพเจ้ายังมีชีวิตอยู่ ต้องมาได้เห็น
 สิ่งเหล่านี้ปรากฏอีก แม้ว่าการเวลาจะล่วงเลยนานปานใด ก็จักเป็น

(๑๕)

เครื่องอนุสรณ์เครื่องเตือนใจให้ข้าพเจ้า รำลึกนึกถึงโยมอยู่เสมอมิขาด
สาย นึกถึงความอุปการะของโยม ตลอดถึงคุณค่าแห่งน้ำนมและก้อน
ข้าวที่โยมบ้วนให้ พร้อมทั้งความรักความใจดีไม่มีหวัง อันข้าพเจ้า
และพี่ๆ น้องๆ ได้รับไว้ ได้ในคำกล่าวที่รัตนะกวีท่านว่า :-

“สาอะไรสิ่งอื่นแม่จักหวง

เลือดในทรวงแม้อย่างยอมให้ดื่มได้”

หรือทั้งหิโตประเทศเพชรพจน์ว่า:-

สมัยเมื่อคราแม่เลี้ยง
คิดแต่เพียงกับเด็ย
น้ำนมแม่ไหลเรียว
ยังจะมากกว่าน้ำ

ลูกเทียว
เด่นล้ำ
เราดื่ม
น่านกว้างไพศาล ฯ

อีกประการหนึ่ง เนื่องในการปลงศพของโยมครั้งนี้ ข้าพเจ้า
ปรารถนาจะหาหนังสือแจกแก่ผู้มาในงาน เพื่อเป็นที่ระลึกสักเล่มหนึ่ง
จึงได้คำนึงว่า ในสมัยพระพุทธบาทกาล เมื่อมีผู้ได้อารธนาพระพุทธ-
เจ้า หรือพระสงฆ์ สาวกไปทำมัตตกิจตามบ้านในตระกูลต่างๆ หรือ
ในสถานที่ใด ก็มีการสั่งสอนชาวบ้าน แล้วชาวบ้านผู้รับคำสั่งสอน
ก็ได้จดจำคำสั่งสอนนั้นไว้ จนมาเป็นพระสูตรต่างๆ ในสมัยต่อมา นับ
ว่าเป็นกรรมวิธีสอนเรื่องพระศาสนาของพระพุทธเจ้า และพระสาวก
ตั้งแต่สมัยพระพุทธกาล สืบเนื่องตลอดเรื่อยมาจนถึงกาละบัดนี้ จึง

นับว่าเป็นศาสนวิธีที่พุทธศาสนิกชน ควรจะรักษาไว้เป็นอย่างดี ในสมัยปัจจุบันนี้ การที่พุทธศาสนิกชนยังนิยมการนิมนต์พระสงฆ์สวดมนต์ และเลี้ยงพระที่ได้ทำตามบ้านช่องนี้ น่าจะได้ประโยชน์งอกเงยขึ้นไปอีก ถ้าหากว่าฝ่ายฆราวาสจะพยายามเข้าใจในพระสูตรต่าง ๆ ที่พระท่านมาสวดให้ฟังที่บ้าน หรือในสถานที่ ๆ หนึ่งที่ใดก็ตาม พยายามเข้าใจในพระคาถาต่าง ๆ ที่พระท่านใช้สวดแล้ว ก็จะเป็นการเสริมพิธีการนั้นให้เป็นที่มั่นคงอันดียิ่งขึ้นไปอีก มิใช่แต่เพียงนี้ว่าการกระทำเช่นนั้น ได้บุญ หรือขลัง หรือเป็นศรัทธาอย่างใดอย่างหนึ่ง ความจริงแล้ว บุญก็ดี ความขลังความมงคลก็ดี ศรัทธาก็ดี ตลอดจนศรัทธาตลอดชีวิตก็ตาม จะเกิดแก่ผู้ฟังพระปริตอย่างมากมาย ได้แท้จริงก็ต่อเมื่อผู้ฟังพระปริตนั้น เข้าใจซาบซึ้งในความหมายของพระปริตนั้นเท่านั้น

แต่ทุกวันนี้ เพราะความไม่เข้าใจในพระปริตทุกครั้ง ที่ ฆราวาสนิมนต์พระมาสวดมนต์ บางคนที่มีมารยาทดีหน่อย หรือที่เป็นเจ้าของบ้านก็แสดงความเคารพในพระปริต โดยนั่งฟังเฉย ๆ ที่มีหน้าบอกว่ากังวลใจ และไม่เข้าใจเต็มที่ ส่วนคนที่ไม่มีมโนเช่นนั้น เมื่อพระให้ศีลบอกไตรสรณาคม แล้วทั้งนโม ที่พอเข้าใจได้ก็พนมมือรับเข้มแข็งดีอยู่ แต่พอพระขึ้นบทสวดมนต์ เช่น มงคลสูตร “อเสวนาจพาลาน” ฯลฯ ก็เริ่มจะวางมือ หรือยังไม่วางแต่ก็จะหันหน้าคุยกัน ถามอะไรกันแก้รำคาญ บางทีก็สูบบุหรี่ กินหมาก ดื่มน้ำหวาน เพื่อให้คล่องคอ ชื่นใจไปพลาง ๆ ก่อน หรือบางทีก็ลุกขึ้นวกไปทางหลังบ้าน หาอะไร

(๑๗)

รับทัບสรณาคมและศีลไว้ก่อน หรือบางทีก็โดยเจตนาว่าพระออกจากบ้านไปแล้ว ก็ออกจากศีล ให้ศีลตามไปข้างหลังพระกลับวัด เรื่องนี้ถ้าจะพูดกันไปแล้ว การทำบุญแบบนี้ ก็ยังดีกว่าไม่ทำเสียเลย ดังนั้นถ้าจะให้ดียิ่งขึ้นไปอีกแล้ว หากฆราวาสทั้งหลายที่ฟังพระสวตมนต์จะพยายามหาความเข้าใจในคำสวดของพระปริตนั้น ก็จะเป็นประโยชน์แก่ตนเองขึ้นไปอีกมาก และบางทีก็จะไม่เบื่อหน่าย หรือรำคาญในการที่ต้องนั่งฟังพระสวดด้วยกิริยาอันสำรวม ซึ่งเป็นเวลานาน ๆ ได้ตามสมควร

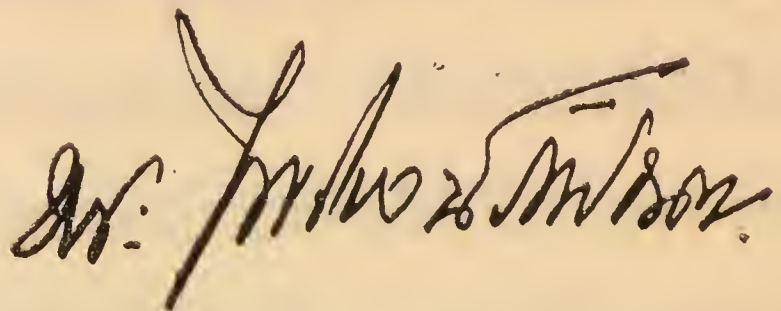
ด้วยความปรารถนาเหตุนี้ ข้าพเจ้าจึงจัดคัดพระสูตรที่พระสงฆ์ใช้สวดตามบ้าน ที่เรียกกันว่า “เจ็ดตำนาน” พร้อมด้วยคำแปลเพื่อพอให้เป็นที่รู้ความหมายของสูตรต่าง ๆ ที่พระสงฆ์ใช้สวดให้เหมาะแก่การที่จะติดตัวไปได้ด้วย เวลาพระสงฆ์สวดจะได้ทางออกอ่านดู เพราะในปีหนึ่งคงจะได้ฟังพระสวดหลายครั้ง อ่านไปดูไปหลายหนเข้าก็คงเกิดความเข้าใจในเนื้อความของพระสูตรต่าง ๆ ที่พระสงฆ์สวดได้ดีขึ้นเป็นธรรมดา

ดังนั้น ข้าพเจ้าจึงได้จัดพิมพ์ขึ้นในงานฌาปนกิจศพโยมมารดา ครองนี้ เพื่อเป็นที่ระลึก หวังว่าสารัตถประโยชน์ในการจัดพิมพ์หนังสือสูตร “เจ็ดตำนานแปล” นี้ หากว่าบรรดาท่านที่นับถือได้รับแจกไป จักได้อ่านได้ดูหาความรู้ความเข้าใจ และเกิดความซาบซึ้งถึง

(๑๘)

อรรถรส ในพระปริตสูตรดังกล่าว ก็คงจะได้รับประโยชน์บ้างไม่มากนัก
น้อย

ขอเจริญพร



(พระไพโรจน์ภักทธาดา)

วัดใหญ่อินทาราม ชลบุรี

ป.ล. อนึ่ง ข้าพเจ้าได้นำแบบพระกัมมัฏฐานของวัดใหญ่ ๖
มาพิมพ์ไว้ท้ายเล่ม ทั้งนี้เพื่อประโยชน์ของบางท่าน ที่สนใจในการ
ปฏิบัติเกี่ยวกับเรื่อง “พระกัมมัฏฐานวิธ” แบบนี้ ลองดูบ้าง หาก
จะเป็นที่ชอบกับอัธยาศัยของท่าน.

ภักทธาดา.

เชิญขมมนเทวดา

๑ สรชํ สเสนํ สพนํ นรินทํ
ปรีตานุภาโว สทา รกฺขตฺติ
๒ ปริตฺวาน เมตฺตํ สเมตฺตา
ภทฺนฺตา
อวิกฺขิตฺตจิตฺตา ปรีตํ ภณฺนฺตุ.

สกุเค กาเม จ รูปे
คิริสีขรตณฺเฑ จนฺตลิกฺเข วิมานे
ทีเป รณฺเฑ จ กาเม
ตรวนคหเน เคะหวตฺถมฺหิ
เขตฺเต
ภุมฺมา จายนฺตุ เทวา
ชลถลวิสเม
ยกฺขคนฺธพฺพนาคา
ติฏฺฐนฺตา สนฺติเก ยํ

ท่านผู้เจริญทั้งหลาย ผู้มีเมตตา
จงแผ่ไมตรีจิต ด้วยคิดว่า ขอ
อานุภาพพระปรีตร จงรักษา
พระราชอาณัติเป็นเจ้าแห่งนคร
พร้อมด้วยราชสมบัติ พร้อมด้วย
พระราชวงศ์ พร้อมด้วยเสนามาตย์
แล้วอย่ามีจิตฟุ้งสร้าน ตั้งใจสวด
พระปรีตร.

ขอเชิญเหล่าเทพเจ้า ซึ่งสถิตอยู่
ในสวรรค์ ชั้นกามภพก็ดี รูปภพ
ก็ดี และภุมมเทวดาซึ่งสถิตอยู่ใน
วิมาน หรือยอดภูเขาและหุบผา
ในอากาศ ในเกาะ ในแวนแคว้น
ในบ้าน ในต้นพฤกษา และป่าช้า
ในเรือนและในไร่นาก็ดี และ
ยักษ์คนธรรพ์นาค ซึ่งสถิตอยู่
ในน้ำบนบก และที่อื่นไม่เรียบราบ

มนีวรจันนี สาธโว เม
สุณนุ

กิติ อันอยู่ในที่ใกล้เคียง จงมา
ประชุมพร้อมกันในที่นี้ คำใด
เป็นของพระมนี ท่านสาธุชน
ทั้งหลาย จงสดับคำข้าพเจ้านั้น

ธมฺมสุสฺวนกาโล อยมฺภทฺนฺตา

ดูก่อนท่านผู้เจริญ กาลนี้เป็นกาล
ฟังธรรม

ธมฺมสุสฺวนกาโล อยมฺภทฺนฺตา

ดูก่อนท่านผู้เจริญ กาลนี้เป็นกาล
ฟังธรรม

ธมฺมสุสฺวนกาโล อยมฺภทฺนฺตา

ดูก่อนท่านผู้เจริญ กาลนี้เป็นกาล
ฟังธรรม

นมัสการ

นโม ตสฺส ภควโต อรหโต
สมฺมาสมฺพุทฺธสฺส

ขอนอบน้อมแด่พระผู้มีพระภาค
อรหันตสัมมาสัมพุทธเจ้าพระองค์
นั้น

นโม ตสฺส ภควโต อรหโต
สมฺมาสมฺพุทฺธสฺส

ขอนอบน้อมแด่พระผู้มีพระภาค
อรหันตสัมมาสัมพุทธเจ้าพระองค์
นั้น

นโม ตสฺส ภควโต อรหโต
สมฺมาสมฺพุทฺธสฺส

ขอนอบน้อมแด่พระผู้มีพระภาค
อรหันตสัมมาสัมพุทธเจ้าพระองค์
นั้น

สรวณคมน

พุทฺธ สรวณ คจฺณามิ

ข้าพเจ้าขอถึงพระพุทฺธ ว่าเป็น
ที่ระลึก

ธมฺม สรวณ คจฺณามิ

ข้าพเจ้าขอถึงพระธรรม ว่าเป็น
ที่ระลึก

สงฺฆ สรวณ คจฺณามิ

ข้าพเจ้าขอถึงพระสงฆ์ ว่าเป็น
ที่ระลึก

ทุติยมนปี พุทฺธ สรวณ คจฺณามิ

แม้วาระที่ ๒ ข้าพเจ้าขอถึง
พระพุทฺธ ว่าเป็นที่ระลึก

ทุติยมนปี ธมฺม สรวณ คจฺณามิ

แม้วาระที่ ๒ ข้าพเจ้าขอถึง
พระธรรม ว่าเป็นที่ระลึก

ทุติยมนปี สงฺฆ สรวณ คจฺณามิ

แม้วาระที่ ๒ ข้าพเจ้าขอถึง
พระสงฆ์ ว่าเป็นที่ระลึก

ตติยมนปี พุทฺธ สรวณ คจฺณามิ

แม้วาระที่ ๓ ข้าพเจ้าขอถึง
พระพุทฺธ ว่าเป็นที่ระลึก

ตติยมนปี ธมฺม สรวณ คจฺณามิ

แม้วาระที่ ๓ ข้าพเจ้าขอถึง
พระธรรม ว่าเป็นที่ระลึก

ตติยมนปี สงฺฆ สรวณ คจฺณามิ

แม้วาระที่ ๓ ข้าพเจ้าขอถึง
พระสงฆ์ ว่าเป็นที่ระลึก

สัมพุทธะ

สมพุทุเช อฏฐวิสณฺจ
 ทฺวาทสณฺจ สหสฺสเก
 ปณฺจสทสทฺสทานิ
 นมามิ สิริสา อหิ
 เตสํ ฐมฺมณฺจ สงฺฆณฺจ
 อาทเรน นมามิหิ

นมการานุภาเวน

หนตฺวา สพุเพ อุปฺปทฺทเว
 อเนกา อนฺตรายาปิ
 วินสฺสหนฺตุ อเสสโต

สมพุทุเช ปณฺจปณฺณาสณฺจ
 จตุวิสทิสหสฺสเก
 ทสสทสทฺสทานิ
 นมามิ สิริสา อหิ
 เตสํ ฐมฺมณฺจ สงฺฆณฺจ
 อาทเรน นมามิหิ

ข้าพเจ้า ขอนอบน้อม พระ-
 สัมพุทธเจ้าทั้งหลาย ๕ แสน
 ๑ หมื่น ๒ พัน ๒๘ พระองค์
 ด้วยเศียรเกล้า

ข้าพเจ้า ขอนอบน้อม พระธรรม
 ด้วย พระสงฆ์ด้วย ของพระสัม-
 มาสัมพุทธเจ้าเหล่านั้น โดยเคารพ

ด้วยอานุภาพแห่งการกระทำความ
 นอบน้อม

จงขจัดเสียซึ่งอุปัทวะทั้งปวง
 แม้อนฺตรายทั้งหลาย เป็นเอนก
 จงพิณาศไป โดยไม่เหลือ

ข้าพเจ้า ขอนอบน้อม พระสัม-
 พุทธเจ้าทั้งหลาย ๑ ล้าน ๒ หมื่น
 ๔ พัน ๕๕ พระองค์ ด้วยเศียร-
 เก้า

ข้าพเจ้า ขอนอบน้อม พระธรรม
 ด้วย พระสงฆ์ด้วย ของพระสัม-
 สัมพุทธเจ้าเหล่านั้น โดยเคารพ

นมการานุกาเวน

หนตุวา สพุเพ อุปทุทเว
อเนกา อนุตรายาปี
วินสุสนตุ อเสสโต

สมพุทุเช นวตุตรสเต
อฏฺฐจตุตาฬีสสหัสสเก
วิสติสสสหัสสานิ
นمامิ สิริสา อหิ
เตสํ ฐมฺญจ สงฺฆมฺญจ
อาทเรน นمامิหิ

นมการานุกาเวน

หนตุวา สพุเพ อุปทุทเว
อเนกา อนุตรายาปี
วินสุสนตุ อเสสโต

ด้วยอานุภาพแห่งการกระทำความ
นอบน้อม

จงขจัดเสียซึ่งอุปัทวะทั้งปวง
แม้อันตรายทั้งหลาย เป็นเอนก
จงพินาศไป โดยไม่เหลือ

ข้าพเจ้า ขอนอบน้อม พระสัม-
พุทธเจ้าทั้งหลาย ๒ ล้าน ๔ หมื่น
๘ พัน ๑๐๙ พระองค์ ด้วย
เศียรเกล้า

ข้าพเจ้า ขอนอบน้อม พระธรรม
ด้วย พระสงฆ์ด้วย ของพระ-
สัมพุทธเจ้าเหล่านั้น โดยเคารพ

ด้วยอานุภาพแห่งการกระทำความ
นอบน้อม

จงขจัดเสียซึ่งอุปัทวะทั้งปวง
แม้อันตรายทั้งหลาย เป็นเอนก
จงพินาศไป โดยไม่เหลือ

นโมการัญญุกาลา

นโม อรหโต สมมา-
สมพุทฺธสฺส มเหสีโน

ขอนอบน้อม แก่พระผู้มีพระภาค
อรหันตสัมมาสัมพุทธเจ้า ผู้แสง
หาซึ่งประโยชน์อันใหญ่

นโม อุตตมธมฺมสฺส

สฺวากฺขาตสฺสฺสว เตนฺธิ

นโม มหาสงฺฆสฺสปี
วิสุทฺธสํลทิฏฺฐิโน

นโม โอมาทุยารทฺธสฺส
รตนสฺสฺสยสฺส สาทุกํ

นโม โอมกาตํตสฺส
ตสฺส วตฺถตฺตยสฺสปี
นโมการปฺปภาเวน

วิกฺขณฺณํ อุปทฺทวา
นโมการานุภาเวน

สฺวตฺถิ โหตุ สพฺพทา
นโมการสฺส เตเชน

วิธิมฺหิ โหมิ เตนวา

ขอนอบน้อม แด่พระธรรมอัน

สูงสุด

ในพระศาสนานี้ ที่พระองค์ตรัส
ดีแล้ว

ขอนอบน้อม แด่พระสงฆ์หมู่ใหญ่
ผู้มีศีลและทักขิอันหมดจด

การนอบน้อม แด่พระรัตนตรัยที่
ปรารภแล้วว่า โอม (คือ อ.อุ.ม.)
ดังนี้ ให้สำเร็จประโยชน์

ขอนอบน้อม แม้แต่หมาวตฺถ ๓
อันล่วงพ้นโทษต่ำช้านั้น

ด้วยความประกาศ การกระทำ

ความนอบน้อม

อุบ้ทวะทั้งหลาย จงปราศจากไป

ด้วยอานุภาพ แห่งการกระทำความ
นอบน้อม

ขอความสวัสดิ์จงมีทุกเมื่อ

ด้วยเดช แห่งการกระทำความ
นอบน้อม

เราจึงเป็นผู้มีเดช ในมงคลพิธีเกิด

บทคัดค้านาน

เย สนฺตา สนฺตจิตฺตา
 ติสฺรณสฺรณา เอตฺถ
 โลกนฺตเร วา
 ภูมฺมาภุมฺมา จ เทวา

คุณคณเคหฬเพยวภา
 สพฺพกาลิ

เอเต อายนฺตุ เทวา
 วรณกมฺเย เมรฺราเช วสนฺโต

สนฺโต สนฺโต สเหตุ
 มฺนิวรวจฺฉิ โสตุมคฺคิ สมคฺคิ

สพฺเพสฺส จกฺกวาเพสฺส
 ยกฺขา เทวา จ พุรฺหฺมโน
 ยิ อมฺเหหิ กตฺติ ปุณฺณิ
 สพฺพสมฺปตฺติสาคฺคิ
 สพฺเพ ติ อณฺโหมทิตฺวา
 สมคฺคา สาสเน รตา

เทพเจ้าเหล่าใด เป็นภุมมเทพดา
 และมีใช้ภุมมเทพดาก็ ผู้มีจิตอัน
 ระบับ มีพระรัตนตรัยเป็นที่พึ่ง
 ที่ระลึก ซึ่งอยู่ในโลกนี้หรือใน
 โลกอื่น

ผู้ชวนชวนในการถือเอาซึ่งหมู่
 แห่งคุณตลอดกาลทั้งปวง

ขอเทพเจ้าเหล่านั้นจงมา
 อนึ่ง ขอเทพเจ้าผู้สถิตอยู่ ณ ภูเขา
 เมรุราชแล้ว ด้วยทองอันประเสริฐ
 จงมาด้วย

ขอเทพเจ้าเหล่าสัตบุรุษ จงมาสู่
 สถานที่สมาคม เพื่อฟังคำของ
 พระมุนี พร้อมทั้งเหตุ

เหล่ายักษ์ เทพเจ้า และพรหม
 ในจักรวาลทั้งหมด จงมาด้วย
 บุญอันใด ให้สำเร็จสมบัติทั้งปวง

อันเรากระทำแล้ว

ขอเทพเจ้าเหล่านั้นทั้งสิ้น จงอนุ-
 โมทนาซึ่งบุญอันนั้น แล้วพร้อม
 เปรียงกันยินดีในพระศาสนา

ปมาทรหิตา โหนตุ
 อารกฺขาสฺ วิเสสโต
 สาสนสฺส จ โลกสฺส
 วุฑฺฒิ ภาวตุ สพฺพทา
 สาสนมฺปิ จ โลกณฺจ
 เทวา รกฺขณฺตุ สพฺพทา
 สทฺธิ โหนตุ สุขิ สพฺเพ

อนิมา สุมนา โหนตุ
 สห สพฺเพหิ ฌาติภิ

เป็นผู้ปราศจากความประมาท ใน
 | การรักษาพระศาสนาและโลก โดย
 พิเศษ

ขอความเจริญ จงมีทุกเมื่อ
 | ขอเทพเจ้าทั้งหลาย จงรักษาแม่ซึ่ง
 พระศาสนาและโลกในกาลทุกเมื่อ

ขอสรรพสัตว์ พร้อมด้วยเหล่า
 | บริวารของตน จงเป็นผู้มีสุขสำราญ

จงเป็นผู้ไม่มีทุกข์ สบายใจ
 พร้อมด้วยญาติทั้งปวง

เริ่มมงคลสูตร

ขณฺจ ทฺวาทส วสุตานิ
 จินฺตยิสฺสุ สเทวกา
 จิรสุสฺ จินฺตยนฺตปิ
 เนว ชานิสฺสุ มงฺคลํ
 จกฺกวาพสฺสสฺเสสฺสุ
 ทสฺสุ เยน ตตฺตกํ
 กาลํ โกลาหลํ ชาตํ
 ยาว พุรฺหมนิเวสนา

กัมมนุษย์ทั้งหลาย พร้อมทั้งเทพดา
 | คิดหามงคลอันใด สิ้น ๑๒ ปี
 มนุษย์และเทพดาเหล่านั้นในหมื่น
 | จักรวาล แม้เมื่อคิดหาช้านาน ก็
 | ไม่รู้ ซึ่งมงคลอันนั้น ด้วยกาล
 | มีประมาณเท่าใด โกลาหลก็เกิด
 | ตลอดถึงที่อยู่แห่งพรหม สิ้นกาล
 | มีประมาณเท่านั้น

ยี่ โลกนาโถ เทเสสิ
สพฺพปาปวินาสนํ

ยี่ สุตฺวา สพฺพทุกฺเขหิ
มจฺจนฺตาสงฺฆิยา นรา

เอวมาทิกฺกุเปตํ
มจฺจนฺตมฺภณาม เห.

สมเด็จพระโลกนารถ ได้เทศนา
มงคลอันใด เครื่องยังลามก
ทั้งปวงให้หนีหายไป

นรชนทั้งหลายนับไม่ถ้วน ได้ฟัง
มงคลอันใดแล้ว พ้นจากทุกข์
ทั้งปวงได้

เราจงกล่าวมงคลอันนั้น อันประ-
กอบด้วยคุณ มีอย่างนี้เป็นต้น
เทอญ.

มงคลสูตร

เอวมเม สุตํ

อันข้าพเจ้า (คือพระอานนทเถระ)
ได้สดับมาแล้วอย่างนี้

เอกํ สมยํ ภควา
สาวตฺถิยํ วิหริติ เขตฺวเน
อนาถปิณฑิกสุส อาราม

สมัยหนึ่ง สมเด็จพระผู้มีพระภาคเจ้า
เสด็จประทับอยู่ ที่เชตวันวิหาร
อารามของอนาถปิณฑิกเศรษฐี
ใกล้เมืองสาวัตถี

อถ โข อญฺญตฺรา เทวตา
อภิกฺกนฺตาย รตฺติยา
อภิกฺกนฺตวณฺณา
เกวลกปฺปํ เขตฺวณํ โอภาเสตฺวา

ครั้งนั้นแล เทพตาองค์ใดองค์หนึ่ง
ครั้นเมื่อราตรีปฐมยามล่วงไปแล้ว
มีรัศมีอันงามยิ่งนัก
ยังเชตวันทั้งนั้นให้สว่าง

เขน ภควา เตนุปสงุมิ

อุปสงุมิตฺวา ภควนฺตํ

อภิวาทเตตฺวา

เอกมนฺตํ อฏฺฐาสิ

เอกมนฺตํ จิตฺตา โข สว เทวตา

ภควนฺตํ คาถาย อชฺฌณภาสิ

พหุ เทวา มนุสฺสสา จ

มกุฏลานิ อจินฺตยํ

อาภงฺขมานา โสตุถานํ

พฺรหฺม มกุฏมุตฺตมํ

อเสวนา จ พาลานํ^๑

ปณฺฑิตานญจ เสวนา

ปฺปชา จ ปฺปชเนยฺยานํ

เอตมฺมกุฏมุตฺตมํ

พระผู้มีพระภาคเจ้า เสด็จประทับ

อยู่โดยที่ใด ก็เข้าไปเฝ้าโดยที่นั้น

ครั้นเข้าไปเฝ้าแล้ว จึงถวาย

อภิวาทพระผู้มีพระภาคแล้ว

ได้ยืนอยู่ ในท่ามกลางส่วนข้างหนึ่ง

ครั้นเทพตานนั้น ยืนในที่สมควร

ส่วนข้างหนึ่งแล้วแล

ได้ทูลพระผู้มีพระภาคเจ้า ถวาย

คาถาว่า

หมู่เทวดาและมนุษย์เป็นอันมาก

ผู้หวังความสุขสวัสดิ์ ได้คิดหามงคล

ทั้งหลาย

ขอพระองค์จงเทศนา มงคลอัน

สูงสุด.

ความไม่คบชนพาลทั้งหลาย ๑

ความคบบัณฑิตทั้งหลาย ๑

ความบูชาชนควรบูชาทั้งหลาย ๑

ข้อนี้เป็นมงคลอันสูงสุด.

ปฏิรูปเทสวาโส จ
 ปุพฺเพ จ กตปุณฺณตา
 อุตฺตสมุมาปณฺธิ จ
 เอตมฺมํกฺลมฺมุตฺตมํ
 พาหุสจฺจณฺจ สิปฺปญฺจ
 วินโย จ สุสิกฺขิตो
 สุภาสิตา จ ยา วาจา
 เอตมฺมํกฺลมฺมุตฺตมํ
 มาตาปิตุอุปฺภุจฺฉานํ
 ปุตุตฺตทารุสฺส สงฺคโห
 อนากุลา จ กมฺมมนฺตา
 เอตมฺมํกฺลมฺมุตฺตมํ.
 ทานญฺจ ธมฺมจริยา จ
 ฌาตกานญฺจ สงฺคโห
 อนวชฺชานํ กมฺมานิ
 เอตมฺมํกฺลมฺมุตฺตมํ.
 อารตํ วิรตํ ปาปา
 มชฺชปาณา จ สณฺุณโม

ความอยู่ในประเทศอันสมควร ๑
 ความเป็นผู้มีบุญ อันทำแล้วใน
 กาลก่อน ๑
 ความตั้งตนไว้ชอบ ๑
 ข้อนี้เป็นมงคลอันสูงสุด.
 ความได้ฟังแล้วมาก ๑
 ศีลปสาสตร์ ๑
 วินัยอันชนศึกษาดีแล้ว ๑
 วาจาอันชนกล่าวดีแล้ว ๑
 ข้อนี้เป็นมงคลอันสูงสุด.
 ความบำรุงมารดาและบิดา ๑
 ความสงเคราะห์ลูกและเมีย ๑
 การงานทั้งหลายไม่อาภูล ๑
 ข้อนี้เป็นมงคลอันสูงสุด.
 ให้ความ ๑ ความประพฤติธรรม ๑
 ความสงเคราะห์ญาติทั้งหลาย ๑
 กรรมทั้งหลายไม่มีโทษ ๑
 ข้อนี้เป็นมงคลอันสูงสุด.
 ความงดเว้นจากบาป ๑
 ความสำรวมจากการดื่มน้ำเมา ๑

อปฺปมาโท จ ฌมฺเมสุ
เอตมฺมงฺกลมฺตฺตมํ.

การโว จ นิวาโต จ
สาธุญฺจิ จ กตญฺญตา

กาเลน ฌมฺมสุสฺวานํ
เอตมฺมงฺกลมฺตฺตมํ.

ขนฺตี จ โสวจสุสฺตา
สมณานญฺจ ทสฺสนํ
กาเลน ฌมฺมสุสากฺขฺญา
เอตมฺมงฺกลมฺตฺตมํ.

ตโป จ พุรหฺมจริยญฺจ

อริยสจฺจาน ทสฺสนํ
นิพฺพานสจฺฉิกิริยา จ
เอตมฺมงฺกลมฺตฺตมํ.

มฺหฺจฺจุตฺตสฺส โลกฌมฺเมหิ

ความไม่ประมาทในธรรมทั้งหลาย ๑
ข้อนี้เป็นมงคลอันสูงสุด.

ความเคารพ ๑ ความไม่จองหอง ๑
ความยินดี ด้วยของอันมีอยู่ ๑
ความเป็นผู้รู้อุปการะอันท่านทำ
แล้วแก่ตน ๑

ความพึงธรรมโดยกาล ๑
ข้อนี้เป็นมงคลอันสูงสุด.

ความอดทน ๑ ความเป็นผู้ว่าง่าย ๑
ความเห็นสมณะทั้งหลาย ๑
ความเจรจาธรรมโดยกาล ๑
ข้อนี้เป็นมงคลอันสูงสุด.

ความเพียรเผากิเลส ๑
ความประพฤติอย่างพรหม ๑
ความเห็นอริยสัจทั้งหลาย ๑
ความทำพระนิพพานให้แจ้ง ๑
ข้อนี้เป็นมงคลอันสูงสุด.

จิตของผู้ใด อันโลกธรรม
ทั้งหลายถูกต้องแล้ว ย่อมไม่
หวั่นไหว

อโศกํ วัชรํ เขมํ
เอตมฺมงฺกลมุตฺตมํ.

เอตาทีสานิ กตฺวาน

สพฺพตฺถมปฺราจิตา
สพฺพตฺถ โสตฺถิ คจฺจนฺติ
ตนฺเตสํ มงฺกลมุตฺตมฺนฺติ.

ไม่มีโคก ปราศจากรุลี เกษม
ซ้อนเป็นมงคลอันสูงสุด.

เทวคา และมนุษย์ทั้งหลาย กระทำ
มงคลทั้งหลายเช่นนั้นแล้ว

เป็นผู้ไม่พ่ายแพ้ในที่ทั้งปวง
ย่อมถึงความสวัสดิ์ในที่ทั้งปวง
ซ้อน เป็นมงคลอันสูงสุด
ของเทพคา และมนุษย์ทั้งหลาย
เหล่านั้นแล.

เรีมรตนสูตร

ปณฺธิชานโต ปญฺจาย
ตถาคตสฺส ทส ปารมฺมิโย
ทส อูปปารมฺมิโย
ทส ปรมฺตฺถปารมฺมิโย
ปณฺจ มหาปรีชฺจาเค
ติสฺโส จรียา
ปจฺฉิมพฺภเว คพฺภาวกุกฺกนฺติ

เราทั้งหลาย จงตั้งจิตอันประกอบ
ไปด้วยความกรุณาในสัตว์ทั้งหลาย
ทั้งพระอานนทเถระผู้มีอายุ นิกถึง
พระพุทธคุณทั้งหลายแม้ทั้งปวง
ของพระตถาคตเจ้า จำเดิมแต่
ปรารธนาพุทธภูมิมาคือบารมี ๑๐
อุปบารมี ๑๐ ปรมัตถบารมี ๑๐

ชาติ อภินิวกุมนิ ปธานจริย
 โพธิปลุลงเก มารวิชย
 สพุพณฺณุตตนาณปปฏิเวธ
 นว โลกุตตรธมเมติ
 สพุเพปิเม พุทฺธคุณ
 อาวชฺชิตวา เวสาสิยา
 ตัสส ปาการนุตเรสุ
 ติยามรตฺตํ ปรีตํ กโรนฺโต
 อายสฺมา อานนฺตเตโร วีย
 การุณฺณจิตฺตํ อปฺนฺนฺเปตฺวา
 โกณฺฐิตสสฺสเสสุ
 จกฺกวาเพสุ เทวตา
 ยสฺสาณมฺปฏิกุคฺคณฺหนฺติ

ยณฺจ เวสาสิยมฺปุเร
 โรคามนุสฺสทฺพภิกฺข-
 สมณฺตณฺตีวิธมฺภยํ
 จิปฺปมนฺตรธาเปสึ
 ปรีตุนฺตมฺภณาม เห.

มหาปริจาค ๕ จริยา ๓ เสด็จ
 ลงสู่กัฬโกทร ในภพมีในที่สุด
 ประสูติ เสด็จออกอภิเษกกรรม
 บำเพ็ญทุกขกิริยาชนะมาร ตรัสรู้
 พระสัพพัญญุตญาณ ณ โพธิ-
 บัลลังก์ นวโลกุตตรธรรม ๔ ดังนี้
 แล้วกระทำปริตร ตลอดราตรี
 ทั้ง ๓ ยาม ในภายในกำแพง ๓
 ชั้น ในเมืองเวสาลี

เทวดาทั้งหลาย ในแสนโกฏิ
 จักรวาล

ย่อมรับเอาแม่ซึ่งอาชญาแห่ง
 พระปริตรอันใด

อนึ่ง พระปริตรอันใด ยังภัย ๓
 ประการอันเกิดจากโรค อมนุษย์
 และข้าวแพงในเมืองเวสาลี

ให้อันตรธานไปโดยเร็วพลัน
 เราทั้งหลาย จงสวดปริตรอันนั้น
 เทอญ.

รัตนสูตร

| | |
|--|---|
| ยานีธ ภูตานี สماعيل ภูมมานิ วา ยานิว อนตฺตลิกเข | หมู่ภูตประจำถิ่นเหล่าใด ประชุม กันแล้วในนครนี้ก็ดี เหล่าใด ประชุมกันแล้วในอากาศก็ดี |
|--|---|

| | |
|---|---|
| สพฺเพเพว ภูตา สุมนา ภวนตฺ อโธปี สกุกจฺจ สุนนตฺ ภาสิตํ ตสฺมา หิ ภูตา นิสาเมถ สพฺเพ | ขอหมู่ภูตทั้งปวงจงเป็นผู้ตั้งใจ และจงฟังภาษิตโดยเคารพ เพราะเหตุนั้นแล ท่านภูตทั้งปวง จงตั้งใจฟัง |
|---|---|

| | |
|--|--|
| เมตฺตํ กโรถ มานุสฺสียา ปชาย ทิวา จ รตฺโต จ หรณฺตฺติเย พลี | กระทำให้เมตตจริต ในหมู่มนุษยชาติ ประชุมชน มนุษย์เหล่าใด ย่อมสังเวททั้ง กลางวันกลางคืน |
|--|--|

| | |
|-------------------------------|--|
| ทิวา จ รตฺโต จ หรณฺตฺติเย พลี | มนุษย์เหล่าใด ย่อมสังเวททั้ง กลางวันกลางคืน |
|-------------------------------|--|

| | |
|--|---|
| ตสฺมา หิ เน รกฺขถ อปฺปมตฺตา ยงฺ กิณฺจ วิตฺตํ อิท วา หุริ วา | เพราะเหตุนั้นแล ท่านทั้งหลาย จงเป็นผู้ไม่ประมาท รักษาหมู่ มนุษย์เหล่านั้น |
|--|---|

| | |
|---------------------------------|---|
| ยงฺ กิณฺจ วิตฺตํ อิท วา หุริ วา | ทรัพย์เครื่องปลื้มใจ อันใดอันหนึ่ง ในโลกนี้หรือโลกอื่น |
|---------------------------------|---|

| | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| สคฺคฺเคสุ วา ยํ รตนํ ปณฺตี | หรือรัตนะอันใด อันประณีตใน สววรรค์ |
|----------------------------|---------------------------------------|

น โน สมํ อตุถิ ตถาคเตน

รัตนะอันเสมอด้วย พระตถาคตเจ้า
ไม่มีเลย

อิทมปิ พุทธะ รตนํ ปถิถิ

แม่อันนี้ เป็นรัตนะอันประณีต
ในพระพุทธเจ้า

เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ.

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี.

ขยิ วิราคํ อมตํ ปถิถิ

พระศากยมนีเจ้า มีพระหฤทัย

ขทชฺฌกา สกฺขมฺนี สสมาหิโต

ดำรงมั่น ได้บรรลุนิพพานใจ

เป็นทิสันกิเลส เป็นทิสันราคะ

เป็นอมฤตธรรมอันประณีต

น เตน ฐมฺเมน สมตฺถิ กิณฺจ

สิ่งไร ๆ เสมอด้วยพระธรรมนั้น
ย่อมไม่มี

อิทมปิ ฐมฺเม รตนํ ปถิถิ

แม่อันนี้ เป็นรัตนะอันประณีต
ในพระธรรม

เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ.

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี.

ยมฺพุทฺธเสฏฺโฐ

พระพุทธเจ้าผู้ประเสริฐสุด ทรง

ปรีวณฺณเย สฺวจิ

สรรเสริญแล้ว ซึ่งสมาธิอันใดว่า

เป็นธรรมอันสะอาด

สฺมาธิมานนฺตริกญฺญมาหุ

บัณฑิตทั้งหลาย กล่าวซึ่งสมาธิ

อันใด ว่าให้ผลโดยลำดับ

สมาธินา เตน สโม น วิชฺชติ สมาธิอื่น เสมอด้วยสมาธินี้ย่อม
ไม่มี

อิทมปิ ฐมฺเม รตนํ ปณฺธิํ แมื่อนั้น เป็นรัตนะอันประณีต
ในพระธรรม

เอเตน สจฺเจน สุวตฺติ โหตุ. ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี.

เย ปุคฺคสา อมฺมิ สํ ปสฺสตา บุคคลเหล่าใด ๘ จำพวก ๔ คู่
จตุตตาริ เอตานิ ยุกานิ โหนฺติ อันสัตบุรุษทั้งหลาย สรรเสริญแล้ว
เต ทกฺขิณียุยา บุคคลเหล่านั้น เป็นสาวกของ
สุคตสุส สาวกา พระสุคต ควรแก้ทักษิณาทาน

เอเตสุ ทินฺนานิ มหปฺพลานิ ทานทั้งหลาย อันบุคคลถวายใน
ท่านเหล่านั้น ย่อมมีผลมาก

อิทมปิ สจฺเม รตนํ ปณฺธิํ แมื่อนั้น เป็นรัตนะอันประณีต
ในพระสงฆ์

เอเตน สจฺเจน สุวตฺติ โหตุ. ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จึงมี.

เย สุปฺปยุตฺตา มนฺสา ทพฺเพน พระอริยบุคคลทั้งหลายเหล่าใดใน
นิกฺกามิโน โคตมสาสนมฺหิ ศาสนาพระโคตมเจ้า ประคบดี
แล้ว มีใจมั่นคง มีความใคร่
ออกไปแล้ว

เต ปตฺติปตฺตา อมตํ วิคฺยฺห พระอริยบุคคลทั้งหลาย เหล่านั้น
ถึงพระอรหัตผลที่ควรถึง หยั่งเข้า
สู่พระนิพพาน

ลหุธา มุธา นิพพุติ ภูณขมานา ได้ซึ่งความดับกิเลส โดยเปล่าๆ
แล้วเสวยผลอยู่

อิทมปิ สงฺฆะ รตน์ ปณฺตี
แม่อันนี้ เป็นรัตนะอันประณีตใน
ในพระสงฆ์

เอเตน สจฺเจน สุวตฺติ โหตุ. ด้วยคำสัจนี้ ขอความสวัสดิ์จงมี.

ยถินฺทชฺโล ปจฺวี สีโต สียา
เสาเชือนที่ลงดินแล้ว ไม่หวั่นไหว
ด้วยอายุ ๔ ทิศนั้นใด

ตถูปมํ สปฺปริสํ วทาม
ผู้ใด เล็งเห็น อริยสัจทั้งหลาย
โย อริสจฺจานิ อเวจฺจ ปสฺสตี
เราเรียกผู้นั้นว่า เป็นสัตบุรุษ ผู้
ไม่หวั่นไหวด้วยโลกธรรม อุปมา
ฉันนั้น

อิทมปิ สงฺฆะ รตน์ ปณฺตี
แม่อันนี้ เป็นรัตนะอันประณีต
ในพระสงฆ์

เอเตน สจฺเจน สุวตฺติ โหตุ. ด้วยคำสัจนี้ ขอความสวัสดิ์จงมี.

เย อริยสจฺจานิ วิภาวยนฺติ
พระโสดาบันจำพวกใด กระทำให้
คมภีรปญฺเณน สุเทสิตานิ
แจ้งอยู่ ซึ่งอริยสัจทั้งหลาย อัน
พระศาสดาผู้มีปัญญาอันลึกซึ้งแสดง
ดีแล้ว

กิลฺยาปี เต โหนติ
พระโสดาบันจำพวกนั้น ยังเป็น
ภุสฺสปฺมตฺตา
ผู้ประมาทก็ดี

น เท ภว อัญจนมานิยนติ

ถึงกระนั้น ท่านย่อมไม่ถือเอา
ภพที่ ๘ (คือเกิดอีกอย่างมาก—
๗ ชาติ)

อิทมปิ สงฺฆะ รตนํ ปณฺธิ

แม้นั้น เป็นรัตนะอันประณีต
ในพระสงฆ์

เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ.

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จงมี.

สหาวิสุตฺตํ ทสฺสนสมุปทาย

ตยสุตฺตํ ฐมา ชหิตา ภวนฺติ

สกุทายทิกฺขิตฺติ วิจิกฺขณิตญจ

สัลลพฺพตํ วาปี ยทตฺถิ กิณฺจ

สักกายทิกฺขิตฺติ วิจิกฺขณา สัลลพฺพต-
ปรามาส อันใดอันหนึ่งยังมีอยู่
ธรรมเหล่านั้น อันพระโสดาบัน

ละได้แล้ว พร้อมด้วยทัสสน-
สมบัติ (คือโสดาปัตติมรรค)
ทีเดียว

จตุหปาเยหิ จ วิปฺปมุตฺโต

อนึ่ง พระโสดาบันเป็นผู้พ้นแล้ว
จากอบายทั้ง ๔

ณ จาภิธานานิ อภพฺโพ กาทุ

ไม่อาจเพื่อจะกระทำกิจฐานทั้ง ๖
(คืออนันตริยกรรม ๕ และการ
เข้ารีต)

อิทมปิ สงฺฆะ รตนํ ปณฺธิ

แม้นั้น เป็นรัตนะอันประณีต
ในพระสงฆ์

เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ.

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จงมี.

| | |
|---|---|
| กิณจาปี โส กมัม กโรติ ปาปกัม กาเยน วาจาเยท เจตสา วา อภพฺโพ โส ตสฺส ปฏิจจทาย | พระโสคาบั้นนั้น ยังกระทำความ- กรรม ด้วยกายหรือวาจาหรือใจ ได้บ้าง (เพราะความพลาดพลั้ง) ถึงกระนั้นท่านไม่ควร เพื่อจะปก- ปิดบาปกรรมอันนั้น |
|---|---|

| | |
|---------------------------|---|
| อภพฺพตา ทิณฺณปทสฺส วุตฺตา | ความเป็นผู้มีทางพระนิพพานอัน เห็นแล้ว ไม่ควรปกปิดบาปกรรม นั้น อันพระผู้มีพระภาคเจ้าตรัส แล้ว |
|---------------------------|---|

| | |
|----------------------------|---|
| อิทมฺปิ สงฺฆเ รตนํ ปณฺฑิตํ | แม่ฉันนั้น เป็นรัตนอันประณีต ในพระสงฆ์ |
|----------------------------|---|

| | |
|--|--|
| เอเตน สจฺเจน สุวตฺถิ โหตุ. วนปฺปकुम्भเพ ยถา มุสฺสิตคฺเค ^๑ คิมฺหानมาเส ปจฺมสฺมิมิ คิมฺहे | ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์ตั้งมี. พุ่มไม้ในป่า มียอดอันบานแล้ว ในเดือนต้นคิมเหแห่งคิมหฤตฺถุฉัน ไต |
|--|--|

| | |
|---|--|
| ตถูปมํ ฐมฺมวโร อเทสยิ นิพฺพานคามิ ปรมํ หิตาย | พระผู้มีพระภาคเจ้า ได้ทรงแสดง พระธรรม ให้ถึงพระนิพพาน เพื่อประโยชน์แก่สัตว์ทั้งหลาย มี อุปมานันนั้น |
|---|--|

๑. มุสฺสิตคฺเค ที่แปลว่า มียอดอันบานแล้ว โดยใจความ ก็คือ แดกยอดแล้ว.

| | |
|---|---|
| อิทมฺปิ พุทฺธะ รตนํ ปถิํ | แม่อันนี้ เป็นรัตนะอันประณีต ในพระพุทฺธเจ้า |
| เอเตน สจฺเจน สุวตฺติ โหตุ วโร วรรณุญ วรโท วรหโร | ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จงมี. พระพุทฺธเจ้าผู้ประเสริฐ ทรงทราบ ธรรมอันประเสริฐ ประทานธรรม อันประเสริฐ นำมาซึ่งธรรมอัน ประเสริฐ |
| อนุตฺตโร ฌมฺมวโร อเทสยิ | เป็นผู้ลบล้าง ได้ทรงแสดงแล้ว ซึ่งพระธรรมอันประเสริฐ |
| อิทมฺปิ พุทฺธะ รตนํ ปถิํ | แม่อันนี้ เป็นรัตนะอันประณีต ในพระพุทฺธเจ้า |
| เอเตน สจฺเจน สุวตฺติ โหตุ. จีณํ ปุราณํ นวํ นตฺติ สมภวํ | ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จงมี. กรรมเก่า ของพระอริยบุคคล เหล่าใดสิ้นแล้ว กรรมสมภพใหม่ ย่อมไม่มี |
| วิรตฺตจิตฺตตายติเก ภวสฺมิ | พระอริยบุคคลเหล่าใด มีจิตอัน หน่ายแล้วในภพต่อไป |
| เต จิณเพฺชา อวิรุพฺพหิณฺนทา | พระอริยบุคคลเหล่านั้น มีพืชสิ้น ไปแล้ว มีความพอใจออกไม่ได้ แล้ว |

วิพพนติ ชีรา ยถายมปทีโป

เป็นผู้มีปัญญา ย่อมปรีนิพพาน

เหมือนแปะที่ป้อนดับไป ฉะนั้น

อิทมปิ สงฺฆะ รตนํ ปถิตํ

แม่อันนี้ เป็นรัตนะอันประณีต

ในพระสงฆ์

เอเตน สงฺเฆน สุวตฺถิ โหตุ.

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์จงมี.

ยานีธ ภูตานิ สมากตานิ

ภูตประจําถิ่นเหล่าใด ประชุมกัน

ภุมมานิ วา ยานิว อนนตลิกฺเข

แล้วในพระนครก็ดี เหล่าใดประชุม

กันแล้วในอากาศก็ดี

ตถาคตํ เทวมนุสฺสปุชิตํ

เราทั้งหลาย จงนมัสการพระพุทธ

พุทฺธํ นมสฺสาม สุวตฺถิ โหตุ.

เจ้าผู้มาแล้วอย่างนั้น ผู้อันเทวดา

และมนุษย์บูชาแล้ว ขอความ

สวัสดิ์จงมี.

ยานีธ ภูตานิ สมากตานิ

ภูตประจําถิ่นเหล่าใด ประชุมกัน

ภุมมานิ วา ยานิว อนนตลิกฺเข

แล้วในพระนครนี้ก็ดี เหล่าใด

ประชุมกันแล้วในอากาศก็ดี

ตถาคตํ เทวมนุสฺสปุชิตํ

เราทั้งหลาย จงนมัสการพระธรรม

ธมฺมํ นมสฺสาม สุวตฺถิ โหตุ.

อันมาแล้วอย่างนั้น อันเทพดา

และมนุษย์บูชาแล้ว ขอความ

สวัสดิ์จงมี.

ยานัธ ภูตานิ สมากตานิ
ภูมฺมานิ วา ขานิว อนนฺตลิกฺเข

ภูตประจําถิ่นเหล่าใด ประชุมกัน
แล้วในพระนครนี้ก็ดี เหล่าใด
ประชุมกันแล้วในอากาศก็ดี

ตถาคตํ เทวมนุสฺสปุชิตํ
สงฺฆํ นมสฺสาม สวตฺถิ โหตุ.

เราทั้งหลาย จงนมัสการพระสงฆ์
ผู้มาแล้วยังนั้น ผู้อันเทพดา
และมนุษย์บูชาแล้ว ขอความ
สวัสดิ์จงมี.

เริ่มกรณียเมตตสูตร

ยสฺसानุภาวโต ขกฺขา
เนว ทสฺเสนฺติ ภิสนํ

ยักษ์ทั้งหลาย ย่อมไม่แสดงอาการ
อันพิลึก เพราะอนุภาพแห่งปริตร
อันใด

ขมฺหิ เจวานุยุณฺชนโต
รตฺตินทิวมตฺนฺทิตโต

อนึ่ง บุคคลผู้ไม่เกียจคร้านแล้ว
ทั้งกลางวันและกลางคืน ผักไฟ
ในพระปริตรอันใด

สุขํ สุปฺติ สุตฺโต จ
ปาปํ กิณฺจิ น ปสฺสตี

จะหลับและหลับแล้วก็สุข ย่อม
ไม่เห็นสุมิอันลามกไร ๆ

เอวมาทิกฺกุเปตํ
ปริตฺตุนฺตมฺภณาม เห.

เราทั้งหลาย จงสวดปริตรอันนั้น
อันประกอบไปด้วยคุณมี อย่างนี้
เป็นต้น เทอญ.

กรณียเมตตสูตร

กรณียมตฺถกุสเลน
ยนฺตํ สนฺตํ ปทํ อภิสเมจฺจ

กิञฺฉนํ ไตอํนํ พระอริยเจ้า บรรลุบท
อํนํ ระงับกระทำแล้ว กิञฺฉนํ อํนํ
กุล บุตฺร ผู้ฉลาดใน ประโยชน์ พึง
กระทำ

สกุโก อุชฺช จ สุหุชฺช จ

กุลบุตรนั้น พึงเป็นผู้อาจหาญและ
ซื่อ ตรงดี

สุวโจ จสุส มุทุ อนติมานี

เป็นผู้ที่ว่าง่าย อ่อนโยน ไม่มี-
อติมานะ

สนฺตฺตฺสกุโก จ สุภโร จ
อปฺปกิจฺจโจ จ สลฺลหุทฺตติ

เป็นผู้สันโดษ เลี้ยงง่าย
เป็นผู้มีกิจธุระน้อย ประพฤติเบา
กายจิต

สนฺตินฺทฺริโย จ นิปโก จ
อปฺปคพฺโภ กุเลสุ อนนฺนคิทฺโธ

มีอินทรีย์อํนํ ระงับแล้ว มีปัญญา
เป็นผู้ไม่คะนอง ไม่พัวพันในสกุ
ททั้งหลาย

น จ ขุทฺทํ สมาจเร กิณฺจ
เยน วิญฺญู ปเร อุปวเทยฺยํ

วิญญูชนฺติเตยนชนํ ทังหลายอื่น ได้
ด้วยกรรมอันใด ไม่พึงประพฤติก
กรรมอันนั้นเลย (พึงแผ่ไมตรีจิต
ไปในหมู่สัตว์ว่า)

สุชีโน วา เขมิโน โหณฺตฺ
สพฺเพ สตฺตา ภาวนฺตฺ สุจิตฺตฺตา

ขอสัตว์ทั้งปวง จะเป็นผู้มีสุข มี
ความเกษม มีตนถึงความสุขเกิด

เย เกจิ ปาณภูตตติ

ตสา วา ถาวรา วา อนวเสสา

ทึมา วา เย มหนฺตา วา
มชฺฌิมา รสฺสกา อนุกถฺตา

ทิกฺขฺชา วา เย จ อทิกฺขฺชา

เย จ ทู เร วสนฺติ อวิทูเร

ภูตา วา สมฺภเวสึ วา

สพฺเพ สตฺตา ภวนฺตุ สุขิตฺตา

น ปโร ปริ นิกฺขุเพถ

นาติมณฺเฑถ กตฺถจิ นํ กิณฺจิ

พฺพาโรสนา ปฏฺฐิมสณฺเฑ

นาณฺณมณฺเฑสฺส ทฺถกฺขมิจฺเจยฺย

สัตว์มีชีวิตทั้งหลาย เหล่าใดเหล่า
หนึ่งมีอยู่

ยังเป็นผู้สะกั้ง (คือมีตัณหา) หรือ
เป็นผู้มั่นคง (คือไม่มีตัณหา) ทั้ง
หมดไม่เหลือ

เหล่าใดยาวหรือใหญ่ หรือปาน-
กลาง หรือสั้น หรือผอมพี

เหล่าใดที่เราเห็นแล้ว หรือมิได้
เห็น

เหล่าใดอยู่ในที่ไกลหรือที่ไม่ไกล
ที่เกิดแล้ว หรือกำลังแสวงหาภพ
ก็

ขอสัตว์ทั้งปวงเหล่านั้น จงเป็น
ผู้มีตนถึงความสุขเถิด

สัตว์อื่นอย่าพึงข่มเหงสัตว์อื่น

อย่าพึงดูหมิ่นอะไร ๆ เขาในที่ไร ๆ
เลย

ไม่ควรปรารถนาทุกข์แก่กันและกัน
เพราะความกลัว โกรธ และเพราะ
ความคุมแค้น

มาตา ยถา นียํ ปุตฺตํ
อายุสา เอกปุตฺตมนุรกฺเข

เอวมปิ สพฺพญฺ เตสุ
มานสมฺภาวเย อปริมาณํ

เมตฺตญฺจ สพฺพโลกสุมิ
มานสมฺภาวเย อปริมาณํ

อุทฺธํ อโธ จ ติริยญฺจ
อสมฺพารํ อเวรํ อสปฺตํ

ติฏฺฐจฺจํ นิสินฺโน วา

สยาโน วา ยาวตสฺส วิคตมิทฺโธ

เอตํ สติ อธิฏฺฐเจยฺย

พฺรหฺมเมตํ วิหารํ อิธมาหุ

ทิฏฺฐจฺจํ อนุปคมฺม สัลลา

ทสฺสเนน สมฺปนฺโน

มารดาถนอมลูกคนเดียว ผู้เกิดใน
ตนด้วยยอมพร่าชีวิตได้ ฉันใด

พึงเจริญเมตตา มีในใจไม่มีประ-
มาณในสัตว์ทั้งปวง แม้ฉันนั้น

บุคคลพึงเจริญเมตตา มีในใจไม่
มีประมาณไปในโลกทั้งสิ้น

ทั้งเบื้องบนเบื้องต่ำเบื้องเฉียง

เป็นธรรมอันไม่คับแคบ ไม่มีเวร
ไม่มีศัตรู

ผู้เจริญเมตตาจิตนั้น ยืนอยู่ก็ดี
เดินไปก็ดี นั่งแล้วก็ดี

นอนแล้วก็ดี เป็นผู้ปราศจากความ
ง่วงนอนเพียงใด

ก็ตั้งสติอันนั้นไว้เพียงนั้น

บัณฑิตทั้งหลาย กล่าวกริยาอัน
ว่าเป็นพรหมวิหารในพระศาสนานี้

บุคคลที่มีเมตตา ไม่เข้าถึงทิฏฐิ
เป็นผู้มีศีล

ถึงพร้อมแล้วด้วยทศสนะ (คือ
โสดาปัตติมรรค)

กาเมสุ วิเนยุย เกรธั

นำความหมกมุ่นในกามทั้งหลาย
ออก

น หิ ชาตุ คพฺภเสยุยั
ปฺนเรตฺติ.

ย่อมไม่ถึงความนอน (เกิด) ใน
ครรภ์อีก โดยแท้ทีเดียวแล.

เริ่มขันธปริตร

สพฺพาสัวิสชาตํ
ทิพฺพมนฺตาคทํ วิย
ยมนฺนาเสติ วิสํ โฆรํ

พระปริตรอันใด ย่อมยังพิษอัน
ร้าย แห่งภูร้ายทั้งปวง ให้ฉิบหาย
ไป ดุจยาวิเศษอันประกอบด้วย
มนตร์ทิพ

เสสญจาปี ปริสุสยั
อาณกฺเขตฺตมฺหิ สพฺพตฺถ
สพฺพทา สพฺพปาณินิ
สพฺพโสปี นิวาเรติ
ปริตฺตฺนตฺตมฺภณาม เห.

หนึ่งพระปริตรอันใด ย่อมห้ามกัน
อันตรายอันวิเศษ องสัตว์ทั้งสิ้น
โดยประการทั้งปวง ในอาณาเขต
ในที่ทั้งหมด ในกาลทุกเมื่อ
เราทั้งหลาย จงสวดปริตรอันนั้น
เทอญ.

ขันธปริตร

วิรูปกฺเขหิ เม เมตตํ

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
พระยานาคทั้งหลาย สกฺกุลวิรูปักขั
ด้วย

เมตฺตํ เอราปเถहि เม

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
พระยานาคทั้งหลาย สกฺกุลเอราปถ
ด้วย

ณพฺยาปฺตฺเตहि เม เมตฺตํ

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
พระยานาคทั้งหลาย สกฺกุลณฺพยา-
บุตรด้วย

เมตฺตํ กณฺหาโคตมเกहि จ

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
พระยานาคทั้งหลาย สกฺกุลกณฺหา-
โคตมกะด้วย

อปาทเกहि เม เมตฺตํ

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
สัตว์ทั้งหลาย ที่ไม่มีเท้าด้วย

เมตฺตํ ทิปาทเกहि เม

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
สัตว์ทั้งหลาย ที่มี ๒ เท้าด้วย

จตุปฺปเทहि เม เมตฺตํ

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
สัตว์ทั้งหลาย ที่มี ๔ เท้าด้วย

เมตฺตํ พหุปฺปเทहि เม

ความเป็นมิตรของเรา จงมีกับ
สัตว์ทั้งหลาย ที่มีเท้ามากด้วย

มา มํ อปาทโก หีสึ

สัตว์ไม่มีเท้าอย่าเบียดเบียนเรา

มา มํ หีสึ ทิปาทโก

สัตว์ ๒ เท้าอย่าเบียดเบียนเรา

มา มํ จตุปฺปาโท หีสึ

สัตว์ ๔ เท้าอย่าเบียดเบียนเรา

มา มํ หีสึ พหุปฺปโท

สัตว์มากเท้าอย่าเบียดเบียนเรา

สพฺเพ สตุตา สพฺเพ ปาณา

ขอสรรพสัตว์มีชีวิตทั้งหลาย

สพฺเพ ภูตา จ เภวลา
 สพฺเพ ภทฺธานิ ปสฺสนตุ

มา กิณฺจิ ปาปมาคมา

อปฺปมาโน พุทฺโธ

อปฺปมาโน ฌมฺโม

อปฺปมาโน สงฺโฆ
 ปมาณเวนฺตานิ สิริสฺพานิ
 อหิ วิจฺฉิกา สตปฺที
 อุณฺณนาภี สรพฺหุ มุสิกา

กตา เม รกฺขา กตา เม ปรีตฺตา

ปฏิกฺกมฺนตุ ภูตานิ
 โสหิ นโม ภควโต

นโม สตฺตุนฺนิ
 สมฺมาสมฺพุทฺธานิ

ที่เกิดขึ้น^๕ทั้งหมดจนสิ้นเชิงด้วย
 จงเห็น ซึ่งความเจริญ^๕ทั้งหลายทั้ง
 ปวงเกิด

โทษลามกไร ๆ อย่าได้มาถึงแล้ว
 แก่สัตว์เหล่านั้น^๕

พระพุทธเจ้า ทรงพระคุณไม่มี
 ประมาณ

พระธรรม ทรงพระคุณ ไม่มี
 ประมาณ

พระสงฆ์ ทรงพระคุณไม่มีประมาณ
 สัตว์เลื้อยคลานทั้งหลาย คือ
 แมลงป่อง ตะเข็บ ตะขาบ แมลง
 มุม ตั๊กแก หนู เหล่านั้น ล้วน
 มีประมาณ (ไม่มากเหมือนคุณ
 พระรัตนตรัย)

การรักษา อันเรากระทำแล้ว
 ความป้องกัน อันเรากระทำแล้ว
 หมู่สัตว์ทั้งหลาย จงหลีกไปเสีย
 เรา^๕นี้กระทำการนอบน้อม แต่
 พระผู้มีพระภาคเจ้าอยู่

ทำการนอบน้อม แต่พระสัมมา-
 สัมพุทธเจ้าทั้งหลาย ๗ พระองค์อยู่

เริ่มโมรปริตร

ปุเรนฺตมฺโพธิสมฺภาเร
 นิพฺพตฺตํ โมรโยนิยํ
 เยน สํวิหิตารกฺขํ
 มหาสत्ตํ วเน จรา
 จิสฺสํ วายมนฺตาปี
 เนว สกฺขิสฺสํ คณฺหิตุํ
 พรหมมนฺตฺนติ อกฺขาตํ
 ปรีตฺตฺนตฺตมฺภณาม เห.

พวกพรานไพร แม้พยายามอยู่
 ช้านานไม่อาจนั้นเที่ยวเพื่อจะจับ
 มหาสัตว์ ผู้บังเกิดแล้วในกำเนิค
 แห่งนกยูง ผู้ยังโพธิสมภารให้
 บริบูรณ์อยู่ มีความรักษาอันตน
 จัดแจงดีแล้ว ด้วยพระปริตรอันใด
 เราทั้งหลาย จงสวดปริตรอันนั้น
 ที่พระพุทธเจ้าทรงเรียกว่า พรหม-
 มนตร์ เทอญ.

โมรปริตร

อุเทตฺยณฺจกฺขมา เอกราชา
 หริสฺสวณฺโณ ปจฺวิปฺภาโส

พระอาทิตย์ เป็นดวงตาของโลก
 เป็นเอกราช มีสีเพียงดั่งสีแห่ง
 ทอง ยังพื้นปฐพีให้สว่างอุทัย
 ขึ้นมา

ตํ ตํ นมสฺสามิ

เพราะเหตุนั้น ข้าขอนอบน้อม
 พระอาทิตย์นั้น

| | |
|----------------------------------|---|
| หริสฺสวณฺณํ ปจฺวิปฺปภาสํ | ซึ่งมีสีเพียงดั่งสีแห่งทอง ยังพื้ ปฐพีให้สว่าง |
| ตยชฺช คฺคฺคตา วิหเรมฺหิ ทิวสํ | ข้าทั้งหลาย อันท่านปกครองแล้ว |
| เย พุรหฺมณา เวธคฺคํ สพฺพพฺพชฺชเม | พราหมณ์ทั้งหลายเหล่าใด ผู้ถึง ซึ่งเวทในธรรมทั้งปวง |
| เต เม นโม | พราหมณ์ทั้งหลายเหล่านั้น จงรับ ความนอบน้อมแห่งข้า |
| เต จ มํ ปาลยนฺตุ | อนึ่ง พราหมณ์ทั้งหลายเหล่านั้น จงรักษาซึ่งข้า |
| นมฺตุถุ พุทฺธานํ | ความนอบน้อมของข้า จงมีแด่ พระพุทธรเจ้าทั้งหลาย |
| นมฺตุถุ โพธิยา | ความนอบน้อมของข้า จงมีแด่ พระโพธิญาณ |
| นโม วิมุตฺตานํ | ความนอบน้อมของข้า จงมีแด่ ท่านผู้พ้นแล้วทั้งหลาย |
| นโม วิมุตฺตียา | ความนอบน้อมของข้า จงมีแด่ วิมุตติธรรม |
| อิมํ โส ปรีตฺตํ กตฺวา | นกยูนั่นได้กระทำปริตรอันนี้แล้ว |
| โมโร จรติ เอสนา. | จึงเที่ยวไปเพื่ออันแสวงหาอาหาร. |
| อเปตยญฺจกขฺมา เอกราชา | พระอาทิตย์นี้ เป็นดวงตาของโลก |
| หริสฺสวณฺโณ ปจฺวิปฺปภาโส | เป็นเอกราช มีสีเพียงดั่งสีแห่ง ทอง ยังพื้ปฐพีให้สว่าง ย่อม อัสคกตไป |

คํํ คํํ นมสฺสามิ

เพราะเหตุ^๕นั้น ข้า^๕ขอนอบน้อม

พระอาทิตย์^๕นั้น

หริสฺสวณฺณํ ปจฺจุวิปฺปภาสํ

ซึ่งมี^๕สีเพียงดั่งสีแห่งทอง ยัง^๕พื้น

ปฐพีให้สว่าง

ตยชฺช กุตุตา วิหเรมฺ รตฺตํ

ข้า^๕ทั้งหลาย อันท่านปกครองแล้ว

ในวัน^๕นี้ พึงอยู่เป็นสุขตลอดคืน

เย พุรหฺมณา เวทคฺ สุพฺพธมฺเม

พราหมณ์^๕ทั้งหลายเหล่าใด ผู้ถึง

ซึ่งเวทในธรรมทั้งปวง

เต เม นโม

พราหมณ์^๕ทั้งหลายเหล่านั้น จงรับ

ความนอบน้อมของข้า

เต จ มํ ปาลยฺนตุ

อ^๕หนึ่ง พราหมณ์^๕ทั้งหลายเหล่านั้น

จงรักษาซึ่งข้า

นมตฺถ พุทฺธานํ

ความนอบน้อมของข้า จงมี^๕แต่

พระพุท^๕ธเจ้าทั้งหลาย

นมตฺถ โพรธิยา

ความนอบน้อมของข้า จงมี^๕แต่

พระโพธิญาณ

นโม วิมุตฺตานํ

ความนอบน้อมของข้า จงมี^๕แต่

ท่านผู้พ้นแล้ว^๕ทั้งหลาย

นโม วิมุตฺตียา

ความนอบน้อมของข้า จงมี^๕แต่

วิมุตติธรรม

อัม โส ปรีตํ กตฺวา
โมโร วาสมกปฺปยิตี.

นกยงนั้น ได้กระทำปรีอันนี้แล้ว
จึงสำเร็จความอยู่แล.

พระพุทธคุณ

อติป
โส ภควา
อรห
สมฺมาสมฺพุทฺโธ
วิชฺชาจรณสมฺปนฺโน
สุคโต
โลกวิทู
อนุตฺตโร ปุริสทมฺมสารถิ
สตุถา เทวมนุสฺसानิ
พุทฺโธ
ภควาติ

แม่เพราะเหตุนี้ ๆ
พระผู้มีพระภาคเจ้านั้น
เป็นผู้ไกลกิเลส เป็นผู้ควรไหว
ควรบูชา
เป็นผู้รู้ชอบเอง
เป็นผู้บริบูรณ์แล้วด้วยวิชา และ
จรณะ
เป็นพระสุคตผู้เสด็จไปดีแล้ว
เป็นผู้ทรงรู้โลก
เป็นผู้ฝึกบรูษที่ควรฝึก ไม่มีผู้อื่น
ยิ่งกว่า
เป็นศาสดาผู้สอนของเทพดา และ
มนุษย์ทั้งหลาย
เป็นผู้เบิกบานแล้ว
เป็นผู้จำแนกธรรม ดังนี้.

พระธรรมคุณ

| | |
|--------------------------------|---|
| สวากุขาโต ภควตา ธมโม | พระธรรมอันพระผู้มีพระภาคเจ้า ตรัสดีแล้ว |
| สนฺทสิญฺจิโก | เป็นของอันบุคคลพึงเห็นเอง |
| อกาลิโก | เป็นของไม่มีกาลเวลา |
| เอหิปสฺสโก | เป็นของจะเรียกร้องผู้อื่นให้มาดูได้ |
| โอปนยิโก | เป็นของอันบุคคลพึงน้อมเข้ามา ใส่ใจ |
| ปัจจุตฺตํ เวทิตพฺโพ วิญญูหฺติ. | เป็นของอันวิญญูชนทั้งหลาย พึง รู้เฉพาะ ดังนี้. |

พระสังฆคุณ

| | |
|---------------------------------|--|
| สุปฏิปนฺโน ภควโต สวากสงฺโฆ | พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ- ภาคเจ้า เป็นผู้ปฏิบัติดีแล้ว |
| อฺหุปฏิปนฺโน ภควโต สวากสงฺโฆ | พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ- ภาคเจ้า เป็นผู้ปฏิบัติตรงแล้ว |
| ฌายปฏิปนฺโน ภควโต สวากสงฺโฆ | พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ- ภาคเจ้า เป็นผู้ปฏิบัติถูกแล้ว |

สามิจิปฏิปนโน ภควโต

สาวกสงโม

ยทิทำ

จตุตถาริ ปุริสยุดานิ

อญฺช ปุริสปุคฺคลา

เอส ภควโต สาวกสงโม

อาหุเนยฺโย

ปาหุเนยฺโย

ทกฺขิณเณยฺโย

อญฺชลิกฺรณเณยฺโย

อนุตฺตรํ ปุณฺณกฺเขตฺตํ

โลกสุสาตี.

พระสงฆ์สาวก ของพระผู้มีพระ-
ภาคเจ้า เป็นผู้ปฏิบัติชอบแล้ว

คือ

คู่แห่งบุรุษทั้งหลาย ๔

บุรุษบุคคลทั้งหลาย ๘

นี้พระสงฆ์สาวกของพระผู้มี

พระภาคเจ้า

ท่านเป็นผู้ควรสักการะที่เขานำมา

บูชา

ท่านเป็นผู้ควรของต้อนรับ

ท่านเป็นผู้ควรทักษิณาทาน

ท่านเป็นผู้ควรอัญชลีกรรม

ท่านเป็นนาบุญของโลก ไม่มีนา
อื่นยิ่งกว่า ดังนี้.

เริ่มวัฏฏกปริตร

ปุเรนตมฺโพธิสมฺภาเร
นิพฺพตฺตํ วัฏฏชาตียํ
ยสฺส เตเชน ทาวคฺคิ
มหาสตฺตํ วิวชฺชยิ

เถรสฺส สารีปฺตฺตสฺส
โลกนาถेณ ภาสิตํ
กปฺปญฺจายิ มหาเตชํ
ปริตฺตฺนตฺตมฺภณาม เห.

ไฟป่าหลีกมหาสัตว์ ผู้บำเพ็ญ
โพธิสมภาร บังเกิดในกำเนิด
นกคุ้มไฟ ด้วยเดชะแห่งพระ-
ปริตรใด

เราทั้งหลาย จงสวดพระปริตร
อันนั้น ซึ่งมีเดชมาก ตั้งอยู่ชั่ว
กัลป์ ที่พระโลกนาถทรงภาษิต
แก่พระสารีบุตรเถระ เทอญ.

วัฏฏกปริตร

อตฺถิ โลเก สัลลคฺคฺโน
สจฺจํ โสเจยฺยนฺนุทฺทยา
เตน สจฺเจน กาหามิ
สจฺจกิริยมนฺนตฺตรํ
อวชฺชิตฺวา ฌมฺมพลํ

คุณแห่งศีลมีอยู่ในโลก
ความสัตย์ ความสะอาดกาย
และความเอ็นดู มีอยู่ในโลก
ด้วยคำสัตย์นั้น ข้าพเจ้าจักทำ
สัจจกิริยาอันเยี่ยม
ข้าพเจ้าพิจารณา ซึ่งกำลังแห่ง
ธรรม

สรีตฺวา ปุพฺพเก จิเน
 สจฺจผลมวสฺสาย
 สจฺจกิริยมกาสหิ
 สนฺติ ปกฺขา อปตฺตนา
 สนฺติ ปาธา อวณฺจนา
 มาตา ปิตา จ นิกฺขนฺตา
 ชาตเวท ปฏิกฺกม
 สห สจฺเจ กเต มยฺหิ
 มหาปชฺชลิโต สิจฺฉิ
 วชฺเชสิ โสฬส กรีสานิ
 อุกกํ ปตฺวา ยถา สิจฺฉิ
 สจฺเจน เม สโม นตฺถิ
 เอสา เม สจฺจปารมิตี.

และระลึกถึงพระชินเจ้าทั้งหลาย
 ในปางก่อน
 อาศัยกำลังสัจจะ
 ขอทำสัจจกิริยา
 ปีกทั้งหลายของข้ามีอยู่ แต่บิน
 ไม่ได้
 เท้าทั้งหลายของข้ามีอยู่ แต่เดิน
 ไม่ได้
 มารดาและบิดาของข้า ออกไป
 หาอาหาร
 ดูก่อนไฟป่า ขอท่านจงหลีกไป
 ครั้นเมื่อสัจจะ อันเราทำแล้ว
 เปลวไฟอันรุ่งเรืองใหญ่ หลีกไป
 ๑๖ กรีส พร้อมด้วยคำสัตย์
 ประหนึ่งเปลวไฟอันตกถึงน้ำ
 สิ่งไรเสมอด้วยสัจจะของเราไม่
 มี เป็นสัจจบารมีของเรา ดังนี้.

เริ่มอาณานาฎิยปริตร

อปฺปสฺสนฺเนหิ นาคสฺส
 สาสเน สารุสมฺมเต
 อมนุสฺเสหิ จณฺเทหิ
 สทา กิพฺพิสการิกิ
 ปรีสานนฺจตสฺสนน-
 มหีสาย จ กุตุติยา
 ยนฺเทเสสิ มหาวีโร

ปริตฺตฺนตฺมภณาม เห.

พระพุทธเจ้าผู้แก้แค้นยิ่งใหญ่
 ทรงแสดงพระปริตรอันใด เพื่อ
 ความไม่เบียดเบียนกันด้วย เพื่อ
 ความคุ้มครองตนด้วย แก่บริษัท
 ๔ เหล่า อันเกิดจากมนุษย์ที่
 ร้ายกาจกระทำซึ่งกรรมอันหยาบ
 ซ้ำทุกเมื่อ ผู้มิได้เลื่อมใสใน
 ศาสนาของพระพุทธเจ้า ผู้เป็น
 ที่พึ่งของโลก อันสัตบุรุษสมมติ
 ว่าเป็นศาสนาอันดี

เราจงสวดปริตรอันนั้น เทอญ.

อาณานาฎิยปริตร

วิปสฺสิสฺส นมตฺถ
 จกฺขมนฺตสฺส สิริมโต
 สีขิสฺสปี นมตฺถ
 สพฺพภูตานุกมฺปิ

ความนอบน้อมแห่งข้าพเจ้า จงมี
 แก่พระวิปัสสีพุทธเจ้า
 ผู้มีจักขุ ผู้มีสิริ
 ความนอบน้อมแห่งข้าพเจ้า จงมี
 แก่พระสีขีพุทธเจ้า
 ผู้มีปกติอนุเคราะห์แก่สัตว์ทั้งปวง

โนเวสฺสภุสฺส นมตฺถ

ความนอบน้อมแห่งข้าพเจ้า จงมี
แต่พระเวสสภุพุทธเจ้า

นุหาคกฺขสฺส ตปสฺสีโน

ผู้มีกิเลสอันล้างแล้ว ผู้มีตปะ

นมตฺถ กกุสณฺหสฺส

ความนอบน้อมแห่งข้าพเจ้า จงมี
แต่พระกกุสันธพุทธเจ้า

มารเสนปฺปมทุทฺธิโน

ผู้ย้ายเสียซึ่งมารและเสนา

โกนาคมนสฺส นมตฺถ

ความนอบน้อมแห่งข้าพเจ้า จงมี
แต่พระโกนาคมนพุทธเจ้า

พฺรหฺมณฺเษสฺส วุสฺมิตโต

ผู้มีบาปอันลอยเสียแล้ว ผู้มี
พรหมจรรย์อันอยู่จบแล้ว

กสฺสปสฺส นมตฺถ

ความนอบน้อมแห่งข้าพเจ้า จงมี
แต่พระกัสสปพุทธเจ้า

วิปฺปมุตฺตสฺส สพฺพธิ

ผู้พ้นแล้วจากกิเลสทั้งปวง

องฺคิรสฺส นมตฺถ

ความนอบน้อมแห่งข้าพเจ้า จงมี
แต่พระอังกิรพุทธเจ้า

สกุญฺปตฺตสฺส สิริมฺโต

ผู้เป็นโอรสแห่งศากยราช ผู้มีสิริ

โย อิมํ ฐมฺมมเทเสสิ

พระพุทธเจ้าพระองค์ใด ได้ทรง
แสดงแล้วซึ่งธรรมนี้

สพฺพทุฏฺขาปนฺธุโน

เป็นเครื่องบรรเทาเสีย ซึ่งทุกข์
ทั้งปวง

เย จาปี นิพฺพุตา โลเก

อนึ่ง พระพุทธเจ้าทั้งหลายเหล่าใด

ก็ดี ที่ดับกิเลสแล้วในโลก

ยถาภูตํ วิปสฺสึสฺสุ

เห็นแจ้งธรรมตามเป็นจริง

เต ชนา อปัสสุณา

มหนตา วัตสารทา

หิตํ เทวมนุสฺसानํ
ยํ นมสฺสํนฺติ โคตมํ

วิชาจรณสมฺปนฺนํ
มหนตํ วัตสารทํ
วิชาจรณสมฺปนฺนํ
พุทฺธํ วนฺทาม โคตมฺนฺติ.

พระพุทธเจ้าทั้งหลายเหล่านั้น
เป็นผู้ไม่มีความส่อเสียศ
ผู้ใหญ่ ผู้มีความครั่นคร้ามไป
ปราศแล้ว

เทพดาและมนุษย์ทั้งหลาย นอบ
น้อมอยู่ ซึ่งพระพุทธเจ้าพระองค์
ใด ผู้เป็นโคตมโคตร ผู้เป็น
ประโยชน์เกื้อกูลแก่เทพดา และ
มนุษย์ทั้งหลาย

ถึงพร้อมด้วยวิชา และจรณะ
ผู้ใหญ่ ผู้มีครั่นคร้ามไปปราศแล้ว
ข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอนมัสการ
พระพุทธเจ้าพระองค์นั้น ผู้โคตม
โคตร ผู้ถึงพร้อมแล้วด้วยวิชา
และจรณะ

เริ่มอังคุลิมาลปริตร

ปริตฺตํ ยมฺภณนฺตสฺส
นิตินฺนญฺจานโธวณํ
อุทกมฺปิ วินาสฺสตี
สพฺพเมว ปรีสุตยํ

แม่น้ำลำที่หนึ่งของพระองค์คุลิมาล
เถระ ผู้กล่าวอยู่ซึ่งพระปริตร
อันใด ให้อันตรายทั้งปวงพินาศ
ไป

โสตุสสัณหา คพฺพภูมิจานํ
ขณฺจ สาเรติ ตํขณ

อนึ่ง พระปริตรอันใด ยังความ
คลอตจากกรรมให้สำเร็จ โดย
สวัสดิ์ในขณะนั้น

เถรสุสํกฺคฺลิมาลสุส
โลกนาถเน ภาสีทํ

ที่พระโลกนาถทรงภาษิตแก่พระ—
องค์กุลิมาลเถระ

กปฺปปญฺญายี มหาเตชํ
ปริตฺตุนฺตมฺภณาม เห.

เราทั้งหลาย จงสวดปริตรอันนั้น
ซึ่งเป็นของตั้งอยู่ตลอดกาลป และ
มีเดชอันใหญ่ เทอญ.

อังกุลิมาลปริตร

ยโตหํ ภคินี อริยาย
ชาติยา ชาโต

ดุก่อนน้องหญิง ตั้งแต่เราเกิด
แล้วโดยชาติอริยะ

นาภิชานามิ สณฺจิจฺจ

ไม่รู้จักแก้ง

ปาณํ ชีวิตา โวโรเปตา

ปลงสัตว์มีชีพจากชีวิต

เตน สจฺเจน โสตุสสิ เต

ด้วยคำสัตย์นี้ ขอความสวัสดิ์
จงมีแก่ท่าน

โหนตุ โสตุสสิ คพฺพสุส

ขอความสวัสดิ์ จงมีแก่กรรมของ
ท่าน.

โพชฌังคปริตร

โพชฌงฺโก ปณฺธิสฺสงฺขาโต
 ฌมฺมานํ วิจโย ตถา
 วิริยมฺปทีปํ สุตฺตํ
 โพชฌงฺกา จ ตถาปเร
 สมารุเปกฺขโพ ชฌงฺกา
 สตุเตเต สพุพทสฺสีนา
 มุนินา สมฺมทกฺขาตา
 ภาวิตา พหุลีกตา
 สํวตฺตุนฺติ อภิญฺเญยา
 นิพฺพานาย จ โพธิยา
 เอเตน สจฺจวชฺเชน
 โสตฺถิ เต โหตุ สพุพทา
 เอกสุมิ สมเย นาโถ
 โมคฺคกฺคฺคฺคฺคฺคฺคฺคฺคฺคฺค
 คิลาเน ทฺวํชิตํ ทิสฺวา
 โพชฌงฺเก สตฺตํ เทสยิ
 เต จ ตํ อภินฺนํ ทิตฺวา

โพชฌงค์ ๗ ประการ คือ สติ
 สัมโพชฌงค์ ธรรมวิจยสัมโพชฌงค์
 วิริยสัมโพชฌงค์ ปิทีสัมโพชฌงค์
 บัณฑิตยสัมโพชฌงค์สมาธิสัมโพช-
 ฌงค์ อุเบกขาสัมโพชฌงค์เหล่านี้.
 อันพระมุนีเจ้า ผู้เห็นธรรมทั้งสน
 ตรัสไว้ชอบแล้ว อันบุคคลเจริญ
 ทำให้มากแล้ว ย่อมเป็นไปเพื่อ
 ความรู้ยิ่ง

เพื่อนิพพาน และเพื่อความตรัสรู้
 ด้วยความกล่าวสัตย์นี้
 ขอความสวัสดิ์ จงมีแก่ท่านทุกเมื่อ.
 ในสมัยหนึ่งพระโลกนาถเจ้า

ทอดพระเนตร พระโมคคัลลนานะ
 และพระกัสสปะ เป็นไข้ถึงทุกข-
 เวทนาแล้ว

ทรงแสดงโพชฌงค์ ๗ ประการ
 ท่านทั้ง ๒ ก็เปลื้องเพลาภิชิตนั้น

ไรคา มุจฺจิสฺสุ ตังเณ
 เอเตน สจฺจวชฺเชน
 โสตุถิ เต โหตุ สพุพทา
 เอกทา ฌมฺมราชาบี
 เคลณฺเณนาภิปิโธ
 จุนฺทตฺเถเรน ตณฺเณว
 ภาณาเปตฺวาน สาทรํ
 สมฺโมทิตฺวา จ อาพาธา
 ตมฺหา วุฏฺฐาสี จานโส
 เอเตน สจฺจวชฺเชน
 โสตุถิ เต โหตุ สพุพทา
 ปหีนา เต จ อาพาธา
 คิณฺณนฺนํมฺปี มเหสินํ
 มคฺคาหตฺกิลฺเลสา
 ปตฺตานุปฺปตฺติฌมฺมํ
 เอเตน สจฺจวชฺเชน
 โสตุถิ เต โหตุ สพุพทา.

หายโรคในขณะนั้น
 ด้วยความกล่าวสัตย์นี้
 ขอความสวัสดิ์ จงมีแก่ท่านทุกเมื่อ
 ครึ่งหนึ่ง แม้พระธรรมราชา
 อันความประจวบเปี้ยคเปี้ยนแล้ว
 รับสั่งให้พระจุนทเถระ แสดง
 โผฌมกัณฺณโดยยินดี
 ก็ทรงบันเทิงพระฤทัย หายความ
 ประจวบนั้นไปโดยฐานะ
 ด้วยความกล่าวสัตย์นี้
 ขอความสวัสดิ์ จงมีแก่ท่านทุกเมื่อ.
 ก็อาพาธทั้งหลายนั้น อันพระมหา
 ฤษีทั้ง ๓ องค์ ละได้แล้ว
 ถึงความไม่บังเกิดเป็นธรรมดา
 ดุจกิลฺเลสนมรรคกำจัดแล้ว
 ด้วยความกล่าวสัตย์นี้
 ขอความสวัสดิ์ จงมีแก่ท่านทุกเมื่อ

ปกิณณกคาถาสำหรับสวดต่อเจ็ดตำนาน

บนุทฺตุนิมีตํ อวมงฺคณฺจ

โย จามนาโป สกฺกณฺสฺส สทฺโท

ปาปคฺคโห ทฺสฺสํปฺนํ อกนฺตํ

พฺพุธานุภาเวน วินาสเมนฺตุ

บนุทฺตุนิมีตํ อวมงฺคณฺจ

โย จามนาโป สกฺกณฺสฺส สทฺโท

ปาปคฺคโห ทฺสฺสํปฺนํ อกนฺตํ

ธมฺมานุภาเวน วินาสเมนฺตุ

บนุทฺตุนิมีตํ อวมงฺคณฺจ

โย จามนาโป สกฺกณฺสฺส สทฺโท

ปาปคฺคโห ทฺสฺสํปฺนํ อกนฺตํ

ลางชั่วร้ายอันใด และอวมงคล
อันใด

เสียงนก เป็นที่ไม่ชอบใจอันใด
และบาปเคราะห์อันใด สุนัขชั่ว
อันไม่พอใจอันใด มีอยู่

ขอสิ่งเหล่านั้น จงถึงความพินาศ
ไปด้วยอานุภาพพระพุทธเจ้า

ลางชั่วร้ายอันใด และอวมงคล
อันใด

เสียงนก เป็นที่ไม่ชอบใจอันใด
และบาปเคราะห์อันใด สุนัขชั่ว
อันไม่พอใจอันใด มีอยู่

ขอสิ่งเหล่านั้น จงถึงความพินาศ
ไปด้วยอานุภาพพระธรรมเจ้า

ลางชั่วร้ายอันใด และอวมงคล
อันใด

เสียงนก เป็นที่ไม่ชอบใจอันใด
และบาปเคราะห์อันใด สุนัขชั่ว
อันไม่พอใจอันใด มีอยู่

สงฺฆมานุภาเวน วินาสเมนฺตฺ.

ขอสิ่งเหล่านั้นจงถึงความพินาศ
ไปด้วยอำนาจภาพพระสงฆ์เจ้า.

ทุกฺขปฺปตฺตา จ นิทฺทุกฺขา
ภยปฺปตฺตา จ นิพฺภยา
โสภปฺปตฺตา จ นิสฺโสกา
โหนฺตฺ สพฺเพปี ปาณินฺ

ขอสรรพสัตว์ทั้งหลาย ที่ถึงแล้ว
ซึ่งทุกข์ จงเป็นผู้ไม่มีทุกข์และ
ที่ถึงแล้วซึ่งภัย จงเป็นผู้ไม่มีภัย
และที่ถึงแล้วซึ่งโรค จงเป็นผู้
ไม่มีโรค

เอตาวตา จ อมฺเหหิ
สมฺภตฺ ปุณฺณสมฺปทํ
สพฺเพ เทวานุโมทณฺตฺ

และขอเหล่าเทพเจ้าทั้งปวง จง
อนุโมทนาซึ่งบุญสมบัติ อันเรา
ทั้งหลายก่อสร้างแล้ว ด้วยเหตุ
มีประมาณเท่านี้

สพฺพสมฺปตฺตีสัทฺธิยา
ทณฺา ททณฺตฺ สทฺธาย

เพื่ออันสำเร็จสมบัติทั้งปวง
มนุษย์ทั้งหลาย จงให้ท่านด้วย
ศรัทธา

สํ ลํ รกฺขณฺตฺ สพฺพทา
ภาวนาภิตฺตา โหนฺตฺ
คจฺฉณฺตฺ เทวตา คตา

จงรักษาศีลในกาลทั้งปวง
จงเป็นผู้ยินดีแล้วในภาวนา
เทพดาทั้งหลายที่มาแล้ว
เชิญกลับไปเถิด

สพเพ พุทธา พลปตฺตา

พระพุทธเจ้าทั้งหลาย ล้วนทรง
พระกำลังทั้งหมด

ปจฺเจกานนฺจ ยํ พลํ
อรหนฺตานนฺจ เตเชน
รกฺขํ อนุทามิ สพฺพโส

กำลังใดแห่งพระปัจเจกพุทธเจ้า
ทั้งหลาย และแห่งพระอรหันต์
ทั้งหลายมีอยู่ ข้าพเจ้าขอความ
รักษา ด้วยเดชแห่งกำลังนั้น
โดยประการทั้งปวง

มหาการุณิกโก นาโถ

ผู้เป็นที่พึงของสัตว์ ประกอบแล้ว
ด้วยพระมหากรุณา

หิตาย สพฺพปาณินํ
ปุเรตฺวา ปารมี สพฺพา

ยังบารมีทั้งหลายทั้งปวงให้เต็ม
เพื่อประโยชน์แก่สรรพสัตว์ทั้ง
หลาย

ปตฺโต สมนุโพธิมุตฺตมํ
เอเตน สจฺจวชฺเชน
โหตุ เต ชยมนุคฺคิ.

ถึงแล้วซึ่งความตรัสรู้อันอุดม
ด้วยความกล่าวสัตย์
ขอชัยมงคลจงมีแก่ท่าน.

ชยนุโต โพธิยา มุเล
สกุยานํ นนฺทิวทฺตมโน
เอวํ ตํ วิชโย โหติ

ขอท่านจงมีชัยชนะ ในมงคลพิธี
เหมือนพระจอมมุนีทรงชนะมารที่
โคนโพธิ์พฤกษ์ ถึงความเป็นผู้

ชยสุสุ ชยมงฺคเล
 อปราชิตปลฺลงเก
 สีเส ปจวิโปกฺขเร
 อภิเสเก สพฺพพทุธานํ
 อคฺคปฺปตฺโต ปโมทติ.

เลิศในสรรพพุทธานิเชก ทรง
 ปราโมทย์อยู่บนอปาจิตบัลลังก์อัน
 สูง เป็นจอมมหาปฐพี ทรงเพิ่ม
 พูนความยินดี แก่เหล่าประยูร-
 ญาติศากยวงศ์จะนั้น เทอญ.

สุนกฺขตฺตํ สุมงฺคลํ

เวลาที่สัตว์ประพฤติชอบ ชื่อว่า

ฤกษ์ดี มงคลดี

สุปภาตํ สุกฺกุจฺจํ

สว่างดี รุ่งดี

สุขโณ สุมฺหุตฺโต จ

และขณะดี ครู่ดี

สุยฺยจํ พุรฺหมจาริสฺสุ

บุชาติแล้ว ในพรหมจารีบุคคล
 ทั้งหลาย

ปทกฺขิณํ กายกมฺมํ

กายกรรม เป็นประทักฺขิณ ส่วน
 เบื้องขวา

วาจากมฺมํ ปทกฺขิณํ

วจีกรรม เป็นประทักฺขิณ ส่วน
 เบื้องขวา

ปทกฺขิณํ มโนกมฺมํ

มโนกรรม เป็นประทักฺขิณ ส่วน
 เบื้องขวา

ปณฺธิ เต ปทกฺขิณา

ความปรารถนาของท่าน เป็น
 ประทักฺขิณ ส่วนเบื้องขวา

ปทกฺขิณานิ กตฺวาน

สัตว์ทั้งหลาย ทำกรรมอันเป็น

ประทักฺขิณ ส่วนเบื่องขวาแล้ว

ลภนฺตตฺตฺเถ ปทกฺขิณเ.

ย่อมได้ประโยชน์ทั้งหลาย อันเป็น

ประทักฺขิณ ส่วนเบื่องขวา.

โส อตฺถลทฺโธ สุขิโต

ท่านนั้น (ชาย) จงเป็นผู้มีประ-

โยชน์อันได้แล้ว ถึงแล้วซึ่งความ

สุข

วิรุพฺโห พุทฺธสาสเน

เจริญในพระพุทฺธศาสนา

อโรโค สุขิโต โหติ

ไม่มีโรค ถึงแล้วซึ่งความสุข

สห สพฺเพหิ ฌาตฺถิ

กับด้วยญาติทั้งหลายทั้งหมด

สา อตฺถลทฺธา สุขิตา

ท่านนั้น (หญิง) จงเป็นผู้มี

ประโยชน์อันได้แล้ว ถึงแล้วซึ่ง

ความสุข

วิรุพฺหา พุทฺธสาสเน

เจริญในพระพุทฺธศาสนา

อโรคา สุขิตา โหหิ

ไม่มีโรค ถึงแล้วซึ่งความสุข

สห สพฺเพหิ ฌาตฺถิ

กับด้วยญาติทั้งหลายทั้งหมด

เต อตฺถลทฺธา สุขิตา

ท่านทั้งหลายนั้น (ทั้งชายทั้งหญิง)

จงเป็นผู้มีประโยชน์อันได้แล้ว

ถึงแล้วซึ่งความสุข

วิรุพฺพหา พุทฺธสาสเน
อโรคา สุขิตา โหถ
สหา สพฺเพหิ ญาตฺถิ.

เจริญในพระพุทฺธศาสนา
ไม่มีโรค ถึงแล้วซึ่งความสุข
ดับด้วยญาติทั้งหลายทั้งหมค.

สกุทฺตวา พุทฺธรคฺณิ

เพราะทำความเคารพ พระพุทฺธ-
รัตนะ

โอสถํ อุตฺตมํ วรํ
หิตํ เทวมนุสฺसानํ

อันเป็นทั้งโอสถอันอุดมประเสริฐ
เป็นประโยชน์ แก่เทพดา และ
มนุษย์ทั้งหลาย

พุทฺธเตเชน โสตุถินา
นสฺสอนุตฺตปฺพุทฺทวา สพฺเพ
ทุกฺขา วุปฺสเมนฺตฺตฺ เต

ขอสรรพอุปัทวะทั้งหลาย จงหนีบ
หายไป ขอทุกข์ทั้งหลายของท่าน
จงสงบไป โดยสวัสดิ์ ด้วยเดช
แห่งพระพุทฺธเจ้า

สกุทฺตวา ฌมฺมรตฺนํ

เพราะทำความเคารพ พระธรรม-
รัตนะ

โอสถํ อุตฺตมํ วรํ
ปริพาหุปฺสมนํ

อันเป็นทั้งโอสถอันอุดมประเสริฐ
สำหรับระงับความกระวนกระวาย

ฌมฺมเตเชน โสตุถินา
นสฺสอนุตฺตปฺพุทฺทวา สพฺเพ
ภยา วุปฺสเมนฺตฺตฺ เต

ขอสรรพอุปัทวะทั้งหลาย จงหนีบ
หายไป ขอภัยทั้งหลายของท่าน
จงสงบไป โดยสวัสดิ์ ด้วยเดช
แห่งพระธรรม

สกุทฺตฺวา สงฺฆมรตน์

โอสถิ อุตตมํ วรี

อาหุเนยฺย ปาหุเนยฺย

สงฺฆมเตเชน โสตุถินา

นสฺสนตฺตฺปทฺทฺวา สพฺเพ

โรคา วุปฺสเมนฺตฺ เต.

เพราะทำความเคารพ พระสังฆ-
รัตน์ะ

อันเป็นทั้งโอสถอันอุดมประเสริฐ
ควรเพื่อวัตถุอันเขานำมาบูชา ควร
เพื่อวัตถุอันเขาต้อนรับ

ขอสรรพอุปัทวะทั้งหลาย จงหนีบ
หายไป ขอโรคทั้งหลายของท่าน
จงสงบไป โดยสวัสดิ์ ด้วยเดช
แห่งพระสงฆ์.

นตฺถิ เม สรณํ อณฺณํ
พฺพุโต เม สรณํ วรี

เอเตน สจฺจวชฺเชน

โหตุ เต ชยมงฺคลํ

นตฺถิ เม สรณํ อณฺณํ

ธมฺโม เม สรณํ วรี

เอเตน สจฺจวชฺเชน

โหตุ เต ชยมงฺคลํ

ที่พึ่งอื่นของข้าพเจ้าไม่มี

พระพุทธเจ้าเป็นที่พึ่งอันประเสริฐ
ของข้าพเจ้า

ด้วยความกล่าวสัตย์

ขอชัยมงคลจงมีแก่ท่าน

ที่พึ่งอื่นของข้าพเจ้าไม่มี

พระธรรม เป็นที่พึ่งอันประเสริฐ
ของข้าพเจ้า

ด้วยความกล่าวสัตย์

ขอชัยมงคลจงมีแก่ท่าน

นตฺถิ เม สรณํ อณฺณํ

สงฺโฆ เม สรณํ วรํ

เอเตน สจฺจวชฺเชน

โหตุ เท ชยมงฺคลํ.

ที่พึ่งอื่นของข้าพเจ้าไม่มี

พระสงฆ์เป็นที่พึ่งอันประเสริฐ
ของข้าพเจ้า

ด้วยความกล่าวสัตย์ขึ้น

ขอชัยมงคลจงมีแก่ท่าน

ยงฺกิญฺจิ รตนํ โลก

วิชฺชติ วิวิธํ ปุณฺณํ

รตนํ พุทฺธสมํ นตฺถิ

รัตนอันใดอันหนึ่งในโลก

มีมากหลายอย่าง

รัตนนั้นเสมอด้วยพระพุทธ รัตนะ
ย่อมไม่มี

ตสฺมา โสตุถิ ภาวนตุ เต

เพราะเหตุฉะนั้น ขอความสวัสดิ
ทั้งหลาย จงมีแก่ท่าน

ยงฺกิญฺจิ รตนํ โลก

วิชฺชติ วิวิธํ ปุณฺณํ

รตนํ ธรรมสมํ นตฺถิ

รัตนอันใดอันหนึ่งในโลก

มีมากหลายอย่าง

รัตนนั้นเสมอด้วยพระธรรมรัตนะ
ย่อมไม่มี

ตสฺมา โสตุถิ ภาวนตุ เต

เพราะเหตุนั้น ขอความสวัสดิ
ทั้งหลาย จงมีแก่ท่าน

ยงฺกิญฺจิ รตนํ โลก

วิชฺชติ วิวิธํ ปุณฺณํ

รัตนอันใดอันหนึ่งในโลก

มีมากหลายอย่าง

รตนํ สงฺฆสมํ นตฺถิ

รตนะนั้นเสมอด้วย พระสังฆรัตนะ
ย่อมไม่มี

ตสฺมา โสตฺถิ ภวนฺตุ เต.

เพราะเหตุนี้ ขอความสวัสดิ
ทั้งหลาย จงมีแก่ท่าน.

มงคลจักรวาล

สิริธัมมตีเตโฆชยสิทธิ-
มหิทธิมหาคุณาปรमितปุลฺลนาธิ-
การสฺส สพฺพนุตฺตรายนิวารณ-
สมตฺตสฺส ภควโต อรหโต
สมฺมาสมฺพุทฺธสฺส ทฺวตฺตัส-
มหาปริสลกฺขณานุกาเวน

ด้วยอานุภาพแห่งพระมหาปรีส-
ลักษณะ ๓๒ ประการ แห่งพระ
ผู้มีพระภาคเจ้าผู้อรหันต์ ผู้
ตรัสรู้แล้วเองชอบ ผู้มีบุญญาธิการ
อันกำหนดมิได้ ด้วยพระฤทธิ์อัน
ใหญ่ และพระคุณอันใหญ่ อัน
สำเร็จด้วยพระสิริพระปัญญาเครื่อง
ตั้งมั่น ปัญญาเครื่องรู้พระเดช
และพระชัย ผู้สามารถในอันห้าม
เสียซึ่งสรรพอันตราย

อัสสํยานุพฺพยุชฺชานุกาเวน

ด้วยอานุภาพ แห่งพระอนุพยัญ-
ชนะ ๘๐

| | |
|--------------------------|---|
| อฏฺฐจุตฺตสมมฺกฺคานุกาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งมงคล ๑๐๘ ประการ |
| ฉပ္พพณฺณรํสียานุกาเวน | ด้วยอานุภาพแห่งพระรัศมี มีพรรณ ๖ ประการ |
| เกตุมาลานุกาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระเกตุมาลา |
| ทสปารมิตานุกาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระบารมี ๑๐ ประการ |
| ทสอุปปารมิตานุกาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระอุปบารมี ๑๐ ประการ |
| ทสปรมตฺตปารมิตานุกาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระปรมัตถ- บารมี ๑๐ ประการ |
| สีลสมาธิปญฺญานุกาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่ง ศีล สมาธิ ปัญญา |
| พุทฺธานุกาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระพุทฺธ- รัตนะ |
| ธมฺมานุกาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระธรรม- รัตนะ |
| สงฺฆานุกาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระสงฆ- รัตนะ |

| | |
|----------------------------------|------------------------------|
| เตชานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระเดช |
| อิทฺธานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระฤทธิ |
| พลานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระกำลัง |
| เบญฺยธมฺมานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระเบญยธรรม |
| จตุร ^๔ าสตสหัสสธมฺมก- | ด้วยอานุภาพ แห่งพระธรรม- |
| ขณฺฐานุภาเวน | ชั้น ๘ หมื่น ๔ พัน |
| นวลโลกุตฺตรธมฺมานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งโลกุตฺตรธรรม |
| | ๘ ประการ |
| อญฺจุจิกมกฺคานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพรอริยมรรค |
| | มีองค์ ๘ ประการ |
| อญฺจุสมาปตฺตียานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระสมัตติ |
| | ๘ ประการ |
| ฉฬภินุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระอภิญญา |
| | ๖ ประการ |
| จตุสจุจณานานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระญาณ |
| | ในสี่จะ ๔ |
| ทสพลณานานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระญาณ มี |
| | กำลัง ๑๐ ประการ |
| สพฺพญุตณานานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระสัพพัญญ- |
| | ุตญาณ |

| | |
|---|--|
| เมตตากรรณามุทิตา อุเปกขานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระเมตตา พระกรุณา พระมุทิตา พระ- อุเบกขา |
| สพฺพปริตฺตานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งพระปริตร ทั้งปวง |
| รตนตฺตยสรณานุภาเวน | ด้วยอานุภาพ แห่งอันระลึกถึง พระรัตนตรัย (ที่กล่าวมานี้) |
| ตฺถุหิ สพฺพโรคโสภุปทฺทว- ทฺถุขโทมนสฺสุปายาสาปี วินสฺสนตฺต | แม้เหล่าโรคโสกะ อุบัติวะ ทุกข์ โทมนัส อุปายาส ทั้งปวง ของ ท่านจงสิ้นสูญไป |
| สพฺพอนฺตรายาปี วินสฺสนตฺต | แม้เหล่าอันตรายทั้งปวง จงสิ้น- สูญไป |
| สพฺพสงฺกปฺปา ตฺถุหิ สมฺมิชฺฌนตฺต | สรรพความดำริทั้งหลายของท่าน จงสำเร็จด้วยดี |
| ทึมฺมายุตา ตฺถุหิ โหตุ สทวสฺสชเวน สมงฺคิโก โหตุ สพฺพทา | ความเป็นผู้มีอายุยืน จงมีแก่ท่าน ท่านจงเป็นผู้มีความพร้อมเพรียง ด้วยความเป็นอยู่ สิ้น ๑๐๐ ปี ทุกเมื่อ |

อากาศปพฺพตฺวณฺณมิกฺขกา
มหาสมุทฺทา อารกฺขกา
เทวตา

สทา ตุมฺเห อนฺรกฺขนฺตฺ.

เทพเจ้าทั้งหลาย ผู้คุ้มครองสถิต
อยู่ในอากาศ และบรรพต
ไพโรสณท์ ภูมิสถาน แม่น้ำคงคา
มหาสมุทร

จงตามรักษาท่านทั้งหลาย ทุกเมื่อ
เทอญ.

ภวตุ สพฺพมฺงคฺลํ
รกฺขนฺตฺ สพฺพเทวตา

สพฺพพุทฺธานุภาเวน
สทา โสตุถิ ภาวนฺตฺ เต

ภวตุ สพฺพมฺงคฺลํ
รกฺขนฺตฺ สพฺพเทวตา

สพฺพธมฺมานุภาเวน
สทา โสตุถิ ภาวนฺตฺ เต

ขอสรรมงคล จงมีแก่ท่าน
ขอเหล่าเทพดาทั้งปวง จงรักษา
ท่าน

ด้วยอำนาจ แห่งพระพุทธเจ้า
ขอความสวัสดิ์ทั้งหลาย จงมีแก่
ท่านทุกเมื่อ

ขอสรรมงคลจงมีแก่ท่าน
ขอเหล่าเทพดาทั้งปวง จงรักษา
ท่าน

ด้วยอำนาจ แห่งพระธรรม
ขอความสวัสดิ์ทั้งหลาย จงมีแก่
ท่านทุกเมื่อ

ภวตุ สพุพมุงคลิ

รกุขนตุ สพุพเทวตา

สพุพสงฺฆานุภาเวน

สทา โสตุถิ ภวนตุ เต.

ขอสรรพมุงคล จงมีแก่ท่าน

ขอเหล่าเทพดาทั้งปวง จงรักษา
ท่าน

ด้วยอานุภาพ แห่งพระสงฆ์

ขอความสวัสดิ์ทั้งหลาย จงมีแก่
ท่านทุกเมื่อ.

นกุขตฺตยกุขภูตานิ

ปาปคฺคหนิวารณา

ปริตฺตสฺสานุภาเวน

หนตุวา เตสํ อุปฺพุทฺทเว

ความป้องกัน บาปเคราะห์ทั้งหลาย
แต่สำนักแห่งเหล่านัก্ষัตร และ
ยักษ์และภูตได้มีแล้ว

ด้วยอานุภาพ แห่งพระปริตร

จงกำจัดเสียซึ่งอุปัทวะทั้งหลาย
แต่สำนักแห่งนัก্ষัตร และยักษ์
และภูตเหล่านั้น

นกุขตฺตยกุขภูตานิ

ปาปคฺคหนิวารณา

ความป้องกัน บาปเคราะห์ทั้งหลาย
แต่สำนักแห่งเหล่านัก্ষัตร และ
ยักษ์ และภูตได้มีแล้ว

ปริตฺตสุตฺตานุภาเวน
 หนฺตฺวา เตสํ อุปทฺทเว

ด้วยอานุภาพ แห่งพระปริตร
 จึงกำจัดเสียซึ่งอุปัทวะทั้งหลาย
 แต่สำนักแห่งนักษัตร และยักษ์
 และภูตเหล่านั้น

นกุขตฺตยกุขภูตานํ
 ปาปคฺคหฺนินฺวารณา

ความป้องกัน บาปเคราะห์ทั้งหลาย
 แต่สำนักแห่งเหล่านักษัตร และ
 ยักษ์ และภูตได้มีแล้ว

ปริตฺตสุตฺตานุภาเวน
 หนฺตฺวา เตสํ อุปทฺทเว.

ด้วยอานุภาพ แห่งพระปริตร
 จึงกำจัดเสียซึ่งอุปัทวะทั้งหลาย
 แต่สำนักแห่งเหล่านักษัตร และ
 ยักษ์ และภูตเหล่านั้น.

“คำถวายผ้ากฐิน”

(ว่านโม ๖ ๓ หน)

อิมัง ภันเต สะปะริวารัง กะฐินะทุสสัง สังฆัสสะ โอโณชะ-
ยามะ สาธุ โน ภันเต สังโฆ อิมัง สะปะริวารัง ปะฏิกคณหาตุ
ปฏิกกะเหตewa จะ อิมินา ทุสเสนะ กะฐินัง อักกะระตุ
อัมหากัญจะ มาตาปิตุอาทีนัง เปตะกานัง ญาตะกานัญจะ สัพเพ-
สัญจะ เทวะตานัง ทมะรัตตัง หิตายะ สุขายะ ฯ

ข้าแต่พระสงฆ์ผู้เจริญ ข้าพเจ้าทั้งหลายขอน้อมถวาย ผ้ากฐิน
ทานกับสิ่งของอันเป็นบริวารเหล่านี้แก่พระสงฆ์ ขอพระสงฆ์จงรับซึ่ง
ผ้ากฐินทานกับสิ่งของอันเป็นบริวารของข้าพเจ้าทั้งหลาย เมื่อรับแล้ว
จงกรานถวายผ้า^๕ เพื่อประโยชน์^๕เกื้อกูล และความสุขแก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย
ด้วย แก่ญาติทั้งหลาย มีบิดามารดาเป็นต้น ที่ล่วงลับไปแล้วยังปรโลก
ก็ดี กับเทพยดาทั้งหลายทั้งปวงด้วย สันกาลนานเทอญ ฯ

“เพชรพระกัมมัญฐาน”

(แบบธัมมาธิปไตย - โตแล้วเรียนลัด) ของวัดใหม่อินทาราม

อ. เมือง จ. ชลบุรี

เอถ ปสฺสถิมิ โลกํ จิตฺตํ ราชรถูปมํ
ยตุถ พาลา วิสันทํ นตฺถิ สงฺโก วิชานตํ.

“เออ. ! ดูกรผู้เหล่าเจ้าทั้งหลาย
จงมาหมายสำมองโลกโอฬาสงสาร
สวยสคติมีความงามตระการ
คฤถ้งยานวิมานมาศราชรถทรง
พวกคนพาลสันดานเขลาเมาหมกอยู่
แต่ส่วนผู้มีใจไม่ข้องหลง
ต่างมุ่งหน้าพากันหลีกปลีกตนปลง
หมายประสงค์ตรงนิพพานสุขสถานดีใจ ฯ”

“เย จิตฺตํ สณฺณเมตฺถ สนฺตํ โมกฺขนฺตํ มารพนฺธนา.”

“เมื่อพยายามตามรักษาจิตได้ดวงเดียว ย่อมพ้นจากบ่วงมารทั้งปวง”

นี่คือ ! เพชรพระพุทฺธพจน์ อันเป็นบทเตือนใจ ขององค์
สมเด็จพระจอมไตรบรมศาสดาจารย์ พระองค์ทรงตรัสประทานไว้
เพื่อให้พวกเราชาวพุทธทั้งหลาย รีบเร่งชวนช่วยหมายที่จะประหัตประ-
หารกิเลส คือ.- โลก, โกรธ, หลง, ให้ขาดจากขันธสันดาน ข้ามพ้น
โอฆะวัฏฏะสงสาร ถึงพระนิพพานในอนาคตกาล เบื้องหน้านั้นเทอญ.

กิจเบื้องต้น (ศีล)

ก่อนนอน กราบลงที่หมอน ๓ ครั้ง ตั้งนะโม ๓ หน แล้ว กล่าวคำว่า “พระไตรรัตนานุสสติ” “ข้าพเจ้าขอถึงพระรัตนตรัย เป็นสรณะที่พึ่ง ที่ระลึก ตลอดชีวิต” เสร็จแล้วพึงพนมมือยกขึ้นเสมออก สมาทานศีลแบบศีล (สัมปัตตวิวัติ) คือจงเว้นด้วยตนเอง คำสมาทานว่า “ข้าพเจ้าขอสมาทานศีล ๕ จะไม่ล่วงละเมิดในข้อ ๑. ปาณาฯ (ฆ่าสัตว์), ๒. อทินนาฯ (ลักทรัพย์), ๓. กาเมฯ (ผิดกาม), ๔. มสุฯ (พดฺปค), และ ๕. สุราฯ (ดื่มน้ำเมา). ศีลทั้ง ๕ ข้อนี้ ข้าพเจ้าจะรักษาไว้ด้วยดี มิให้ขาด มิให้ทำลาย ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป (เมื่อศีล ๕ บริสุทธิ์แล้ว พึงบำเพ็ญสมาธิในลำดับต่อไป).

“กิจเบื้องกลาง” (สมาธิ)

พึงนั่งขัดสมาธิ เอาเท้าขวาทับเท้าซ้าย มือขวาทับมือซ้าย หัวแม่มือห่างกันประมาณ ๑ นิ้ว (การที่ท่าตั้งนี้มีความหมายว่า ถ้าหัวนิ้วแม่มือติดกัน ก็ยังติดอยู่ในวัฏฏะ ถ้าหัวนิ้วแม่มือห่างตั้งกล่าว ต้องการ ในหลุดพ้นวัฏฏะ)

เสร็จแล้ว พึงกล่าวคำอาราธนา “พระพุทธานุภาพ” มาประทับเป็นประธานกลางวงจิต คำอาราธนาและกรรมวิธีดังนี้ :-

พึงตั้งกายให้ตรง ออกผายไหล่ผึ่ง แล้วพยายามหายใจเข้าให้ยาว และลึกให้มากที่สุดที่จะลึกได้ ขณะหายใจเข้ากล่าวคำว่า “พุท” พร้อมกันกับขณะนั้นกล่าวคำอาราธนาว่า :

“ขออาราธนาพระพุทธานุภาพ โปรดช่วยกำจัดกิเลสที่ครอบคลุ
มดวงจิต ของข้าพเจ้าออกไปให้หมดด้วยเถิด” พร้อมกันกับเพื่อนลมหายใจ
ออก กล่าวคำว่า “โธ” แล้วนึกในใจต่อไปว่า-ขอกิเลสอย่างหยาบ
จงออกไปให้หมดด้วย (กิเลสอย่างหยาบ ได้แก่กิเลสที่เกิดทางกาย
วาจา) (เสร็จอาราธนาครั้งที่ ๑)

ครั้งที่ ๒ พึงหายใจยาวและลึกเหมือนครั้งที่ ๑ แล้วกล่าวคำ
อาราธนาว่า

“ขออาราธนา พระพุทธานุภาพ โปรดช่วยกำจัดกิเลสที่ครอบ
คลุมดวงจิตของข้าพเจ้าออกไปให้หมดด้วยเถิด” พร้อมกันกับเพื่อนลม
หายใจออก กล่าวคำว่า “โธ” แล้วนึกในใจต่อไปว่า-ขอกิเลสอย่าง
กลางจงออกไปให้หมด (ด้วยกิเลสอย่างกลางได้แก่ นิเวศน์ ๕).

(เสร็จอาราธนาครั้งที่ ๒)

ครั้งที่ ๓ พึงหายใจยาวและลึกเหมือนครั้งที่ ๒ แล้วกล่าวคำ
อาราธนาว่า.-

“ขออาราธนา พระพุทธานุภาพ โปรดช่วยกำจัดกิเลสที่ครอบ
คลุมดวงจิตของข้าพเจ้าออกไปให้หมดด้วยเถิด “ พร้อมกันกับเพื่อนลม
หายใจออก กล่าวคำว่า “โธ” แล้วนึกในใจต่อไปว่า-ขอกิเลสอย่าง
ละเอียดออกไปให้หมดด้วย. (กิเลสอย่างละเอียดได้แก่ สังโยชน์ ๑๐).
(เสร็จอาราธนาครั้งที่ ๓)

เมื่อได้อาราธนาพระพุทธานุภาพ มาทรงประทับเป็นประธาน
กลางดวงจิตเสร็จแล้ว (ตอนนี้พึงเข้าใจว่าอย่าได้กล่าวคำว่า “พุทโธ”
อีกเป็นอันขาด แล้วพึงกล่าวในใจต่อไปว่าดังนี้

“เรื่องในอดีตพึงด เรื่องในอนาคตไม่คำนึง นึกถึงแต่ใน
ปัจจุบัน”

เสร็จแล้วพึงตั้งสติกำหนดลมหายใจเข้าก็ให้รู้ และหายใจออกก็
ให้รู้อยู่ตรงที่ริมตักจมูก้านใน ขณะที่ลมหายใจเข้าและออกกระทบทุก
ครั้งไป (ไม่ส่งจิตส่ายไปรับอารมณ์อื่น ๆ) ตามสติกำลังที่จะทำการ
กำหนดได้ เช่นนาน ๑๐ นาที - ๒๐ นาที - ครึ่งชั่วโมง - หรือหนึ่ง
ชั่วโมง ฯลฯ เสร็จแล้ว พนมมือขึ้นเสมอออก กล่าวคำแผ่เมตตาว่า.-

“บุญกุศลที่ข้าพเจ้าได้บำเพ็ญพระกัมมัฏฐานในปัจจุบันนี้ และ
ในอดีตนั้น จงมารวมกัน ข้าพเจ้าขอแผ่ส่วนกุศลนี้ ไปยังสรรพสัตว์
ทั้งหลายตลอดไตรจักรวาล ขอจงมารับทั่วหน้ากัน และขอจงมีความ
สุขสงบทั่วทั้งสามภพเทอญ.”

เมื่อแผ่เมตตาเสร็จแล้ว พึงบำเพ็ญสมาธิกำหนดลมต่อไปอีก
สักครูหนึ่ง จึงค่อย ๆ เอนกายลงนอนในท่า (พระพุทโธไสยาสน์).
ก็นอนเอียงขวา เขยียดเท้าตรงทับกันทั้ง ๒ ข้าง เอามือขวาแนบแก้ม
ด้านขวา ให้หลอกระหว่างนิ้วหัวแม่มือและนิ้วชี้ อย่าให้หูแนบติดหมอน
(ขณะที่เอนกายลงนอน. อย่าให้สติเคลื่อนจากลมหายใจเข้า-ออกทำ
เหมือนตอนนั่งเป็นอันขาด). นอนกำหนดลมต่อไปจนกระทั่งหลับ
(ขณะนอนหลับ) อาการของร่างกายคงจะเคลื่อนไหวไปตามเรื่องของเขา

คงจะไม่อยู่ในท่า (พระพุทธรไสยาสน์) นั้นแน่นอนแต่ตอนตื่นนอน
 พึงระวังให้จงหนัก. พอตื่นปุบ พึงรีบกำหนดลมปั๊บทันที และจง
 นอนเข้าท่า (พระพุทธรไสยาสน์). ตามเดิมให้ได้ ต่อลมที่ขาดไป
 จากขณะตอนนอนหลับ ให้ได้ทุกครั้งไป นอนกำหนดลมต่อไปสัก
 ครู่หนึ่ง จึ่งค่อยๆ ลุกขึ้นนั่ง ทำสมาธิกำหนดลมต่อไปอีกสักพักใหญ่ ๆ
 จึ่งค่อยเอามือพนมขึ้นเสมอกอกอิกวาระหนึ่ง แล้วแผ่เมตตาคำแผ่
 เมตตากล่าวเหมือนเมื่อตอนก่อนนอนนั้น เสร็จจากแผ่เมตตาแล้วพึง
 ทำสมาธิต่อไปอีกสักพักหนึ่ง จึ่งออกจากสมาธิลุกขึ้นล้างหน้า (การ
 ที่ตื่นนอนใหม่ๆ ท่านให้เรียก “สติ” ขึ้นสู่มนทวารก่อน “โมหะ”
 นั้น พึงเข้าใจว่า การบำเพ็ญพระกัมมัฏฐานนี้ มีคติว่า มนุษย์เรา
 ตอนกลางคืนนอนหลับลง ท่านถือว่า เราได้ตายลงชาติหนึ่งแล้ว พอ
 ตื่นเช้าขึ้นเท่ากับเกิดใหม่ทุกวันไป โดยเหตุนี้ เมื่อตื่นเช้าขึ้นจิตใจ
 กำลังบริสุทธิ์ปราศจากอารมณ์ พึงเพียรเรียก “สติ” ขึ้นสู่มนทวาร
 ก่อน “โมหะ” ให้ได้ทุกวัน “จิต” เป็นใหญ่ประธานของร่างกาย เมื่อ
 จิตสามารถมี “สติ” คือ “มงคล” แล้ว ก็แบ่ง “มงคล” นั้นให้กาย
 และวาจา มีมงคลตามไปด้วยตลอดทั้งวัน). เมื่อล้างหน้าเสร็จแล้ว ถ้า
 มีกิจอย่างหนึ่งอย่างใด ทั้งในส่วนของตัวเองและที่เกี่ยวข้องกับผู้อื่น ก็พึง
 กระทำไปตามปกติธรรมดา แต่ถ้าว่างลงจากภาระกิจเวลาใด พึง
 พยายามกำหนดลม—ทุกอิริยาบถเวลานั้น ทั้งนี้เพื่อให้จิตเป็น (วะสี) คือ
 มีความชำนาญแคล่วคล่องว่องไว สามารถเรียก “สติ” กำหนดลม

ตามความต้องการให้ได้ทุกโอกาส พึงพยายามทำสมาธิจนจิตสงบนิ่งเป็น (เอกัคคตารมณ์) คือเป็นอารมณ์เดียวไม่วอกแวกหวั่นไหว (เหมือน น้ำนิ่งปราศจากกระแสน้ำคลื่นรบกวน ย่อมสงบราบเรียบฉะนั้น). อีกนัยหนึ่งท่านให้พึงจำไว้ว่า.- “จิต” ที่จะเป็น “สมาธิ” ตั้งมั่น หรือไม่ตั้งมั่นนั้น มีข้อพิสูจน์ให้รู้อยู่ ๒ ข้อคือ.-

(๑). พอตื่นนอนบ่มุบต้องต่อลมบ่มุบจากที่หลับให้ได้ทันทีทุกวัน ไปไม่ขาดสายเลย. (๒). นอนหลับสนิทไม่ฝันเลยทุกคืนไป.

ถ้าทำได้ดังนี้จนเป็นปรกติวิสัย จึงจะเรียกว่าเป็นผู้มี “สมาธิตั้งมั่น” ข้อสำคัญ.- อย่าหลอกหรือโกหกตัวเอง ทำได้ก็จงบอกเอาไว้ได้ ทำไม่ได้ก็พึงพยายามทำให้ได้.- “สทุธิ อสทุธิ ปัจจตติ” ความบริสุทธิ์หรือไม่บริสุทธิ์ เป็นของเฉพาะตน คนอื่นจะมาช่วยให้เราบริสุทธิ์ไม่ได้ เราต้องกระทำของเราเอง. เมื่อสามารถทำจิตให้มี “สมาธิตั้งมั่น” แล้ว พึงบำเพ็ญ “ปัญญา” ตามลำดับต่อไป.

“กอบเืองปลาย” (ปัญญา)

“สมาหิโต ยถา ภูติ ปชานาติ” “แปลความว่า เมื่อจิตตั้งมั่นแล้ว ย่อมรู้ตามความเป็นจริง”

ดวงจิตที่มีสมาธิตั้งมั่นแล้วนั้น เปรียบเสมือนน้ำที่ปราศจาก กระแสน้ำคลื่นรบกวน ย่อมส่องดูใบหน้าเห็นถนัดชัดเจนได้ฉันทใด ดวง

จิตที่มีสมาธิตั้งมั่นแล้ว ก็ย่อมสามารถสอดส่องมองเห็นสภาวะธรรมตามความเป็นจริง จนแจ่มแจ้งแทงตลอดได้ฉะนั้น

การบำเพ็ญวิปัสสนากัมมัฏฐาน เพื่อให้เกิด “เรื่องปัญญาญาณ” นั้น ท่านให้พิจารณา “มหาสติปัฏฐาน ๔” เป็นอารมณ์ มหาสติปัฏฐาน ๔ นั้น ท่านให้ย่อลงดังนี้.—

“รูปา” ย่อลงเป็น “รูป” “เวทนาฯ จิตตาฯ และ ธมมาฯ” ท่านให้ย่อลงเป็น “นาม” ตั้งศัพท์ใหม่ว่า.—

“นามรูปานุปัสสนาสติปัฏฐานา” แปลว่า นามรูปก็สักแต่เป็น นามรูป ไม่ใช่สัตว์, บุคคล, ตัว, ตน, เรา, เขา” แล้วขอยืมทำวัตรเข้ามาอีกบทหนึ่งที่ว่า :

“สพเพ ธมมา อนัตตา” แปลว่า ธรรมทั้งหลายล้วนเป็น อนัตตา คือ ไม่ใช่ตัวตน ไม่มีอะไรทั้งนั้นมาพิจารณา

ดวงจิตที่มีสมาธิตั้งมั่นแล้ว เมื่อนำมาใช้พิจารณาสภาวะธรรม เช่น “นามรูป” เป็นต้น ก็จะเกิด “ปัญญาญาณ” เห็นเป็น “อนัตตา” ไม่มีตัวตนอะไรทั้งนั้น จิตก็จะไม่ยึดมั่นถือมั่นสภาวะธรรมนั้น ๆ จิตก็จะเข้าถึง “อริยคุณธรรม” ชั้นต่ำ บันลือ “โสคาบัน” สามารถละสังโยชน์เบื้องต้นได้ ๓ ข้อ คือ.—

- (๑) สักกายะทิฏฐิ (ความถือว่าเป็นตัวเป็นตน)
- (๒) วิจิกิจา (ความลังเลสงสัยในธรรมทั้งปวง) และ
- (๓) สิลัพพัตตปราคาส (ยึดมั่นเชื่อถือถือศีลพรตหรือถือมงคลตื่นข่าว) เป็นพระอริยบุคคลเบื้องต้น ไม่ตกต่ำ ปัดทางอบายได้โดยเด็ดขาด

ท่านพระกัมมัญฐานอาจารย์ ท่านทำไว้ว่า ถ้ามี “สัจจะจิต” (จิตจริง) “วิริยะสัจจะจิต” (จิตที่เพียรจริง) ก็จะสามารถวิ่งถึงหลักไขย คือถึงจตุรอตพัน บันลุพระนิพพาน ได้ภายใน ๗ วันอย่างแน่นอน

เหตุดังนั้น ขอท่านทั้งหลาย อย่าได้มีความประมาท พึงทำความเพียรจะได้เป็นปัจจัยนิสสัย นำอุปพพาธิการส่งเสริมการปฏิบัติธรรม ให้เจริญก้าวหน้าไปพบจุดสูงสุดในพระพุทธศาสนา ได้สมดังความปรารถนาทุกท่านเทอญ.

ขอจบ “เพชรพระกัมมัญฐาน (แบบธัมมาธิปไตยกถา-หรือที่เรียกว่า - โตแล้วเรียนลัด) ของวัดใหญ่อินทาราม ชลบุรี ลงแต่เพียงเท่า^{นี้} .

เนื่องด้วย ท่านเจ้าคุณไพโรจน์ภัทรธาดา เจ้าอาวาสวัดใหญ่
อินทาราม จังหวัดชลบุรี จะจัดการปลงศพโยมมารดา ในวันที่ ๒ ก.ค.
๑๐ ศกนี้ ในฐานะที่ข้าพเจ้านับถือท่านเป็นญาติผู้ใหญ่ที่เคารพอย่าง
สูง เพราะว่าท่านได้เป็นผู้อุปถัมภ์กิจกรรม “องค์การเผยแพร่ธรรมกวี
นิพนธ์ไทย” ให้เจริญก้าวหน้าเป็นลำดับตลอดมา นับว่าท่านเป็น
ผู้อุปการะคุณ ได้ช่วยเชิดชูชีวิตองค์การ ฯ ให้ดำเนินการไปได้อย่าง
สำคัญที่สุด

เพราะฉะนั้นในงานปลงศพโยมมารดาของท่านในครั้ง^๕นี้ ข้าพเจ้า
เห็นว่า “เพชรนิราสสังขาร” ที่ข้าพเจ้าได้แต่งแจกเป็นธรรมวิทยาทาน
เมื่อวันมาฆบูชา ๒๔ ก.พ. ๑๐ นั้น ได้รับคำชมเชยจากผู้ที่ได้รับแจก
ทั่วไปว่า เป็นคติเตือนใจดี และมีกวีโวหารไพเราะเพราะพริ้ง
ข้าพเจ้าจึงขอมอบต้นฉบับให้ท่านนำลงพิมพ์ ในหนังสืออนุสรณ์ที่
แจกชำร่วยในงานศพโยมมารดาของท่าน ด้วยความยินดีเป็นอย่างยิ่ง.

“เพชรนิราสสังขาร.” (นิราส^๕สั้น ๒ นาที)

นิราสร้างห้างห้องกองสังขาร

หลายโกฏิชาติเป็นทาสเจ้ามานานาน

วนสงสารหวาน, ขม, สุข, ทุกข์ระคน

อนิจจัง! สังขารสัตว์อนัตตา

อวิชาพาชีพเขลาเมามากหน
 รัทธีวิตและจิตใจให้อ้อนรน
 สุตทานทนผจญโลกโศกทุกยาม

เกิดแล้วแก่แก่เจ็บตายเวียนว่ายวัฏฏ์
 กรรมของสัตว์อุบัติหล้าเนาเกรงขาม
 ประเดี้ยวเย็นประเดี้ยวร้อนหลอนติดตาม
 ทุกรูป, นาม หามทุกข์สุขทุกวันไป
 เผชิณุโชคโลกกรรมประจำหล้า

ตัวค้นหาพาชีวิตจิตหวนไหว
 แบกบุญ, บาปซับซ้อนอ่อนอกใจ
 กรรมเก่า, ใหม่ให้ผลล่วนวนเวียน
 กิเลส, กรรม, วิบากเกิดซากช้า
 ยุ่งยากย่ำทำจิตคิดหนักเค็ยร
 ต้องปรนเปรอจิตกายหมายพากเพียร
 ไม่แปลงเปลี่ยนทุกทิวาราตรีกาล

นับแต่^๕นี้ไม่มีพบประสบหน้า
 จำไคลคลาลับล่องห้วงสังขาร
 ขอจำศีลพักกินเพลบำเพ็ญฌาน
 เฟื่องดวงญาณปัญญาเลิศเล็กเกิด, ตาย

สังขารเอ๋ย! เคยเคล้าคู่อยู่กับจิต
 ฉันได้คิดขึ้นซิคเจ้าเศร้าไม่หาย
 เสพแต่ทุกข์สุขอำมหิตคมิวาย
 ขอลาตาย — — หมายนิพพานศานติเอ๋ย ฯ

ล. สารภาพ
 (ลำ สารภาพ)

๒๔ ก.พ. ๑๐

วัดใหญ่อินทาราม อ. เมือง จ. ชลบุรี
 (ประธานองค์การเผยแผ่ธรรมกวีนิพนธ์ไทย)

“ ปัจฉิมพจนท่ายบต. ”

| | | |
|--------------|------------|--------------|
| ปัจฉิมชีพ | รับวิจารณ์ | สังขารไว้ |
| เพ่งพระไตร | ลักษณะเลิศ | บังเกิดผล |
| อวิชา | ค้นหา | พามัตมนธ |
| เพียรผ่านพ้น | สนใจธรรม | ถำรุจิ |
| เร่งระวัง | ตั้งสังวร | ถอนตัวเหตุ |
| จิตสังเวช | สู่แสงธรรม | นำวิถี |
| จิตสำรอก | ฟอกกิเลส | เหตุราคะ |
| เรื่องโลกนี้ | ไม่มีว่าง | ต้องวางเอง ฯ |

โอมอินทา.

วัดใหญ่อินทาราม ชลบุรี.

